

Service : Centre de Ressources Documentaires
Bibliographie établie par : Mélanie Petit et Nathalie Lewi-Dumont
Dernière actualisation : Juin 2016

Enseignement et aide pédagogique aux élèves aveugles et malvoyants

1. Généralités sur la déficience visuelle et les personnes atteintes par cette déficience

- 1.1. Approche historique, quelques classiques et textes fondateurs
- 1.2. Connaissance du handicap
- 1.3. Développement psychologique
- 1.4. Aides techniques
- 1.5. Biographies, témoignages

2. Éducation, pédagogie et scolarisation

- 2.1. Cadre institutionnel et dispositifs adaptés
- 2.2. Rééducation et acquisition de l'autonomie
- 2.3. Adaptations didactiques, pédagogiques et techniques
 - 2.3.1. Généralités
 - 2.3.2. Éducation tactile et accès à l'image
 - 2.3.3. Apprentissage du braille
 - 2.3.4. Disciplines d'enseignement
 - 2.3.4.1. Enseignement du français
 - 2.3.4.2. Enseignement des mathématiques et des sciences
 - 2.3.4.3. Éducation physique et sportive
 - 2.3.4.4. Enseignement des arts et activités culturelles
 - 2.3.4.5. Enseignement des langues
 - 2.3.4.6. Enseignement des sciences humaines
 - 2.3.4.7. Littérature numérique
 - 2.3.5. Outils pédagogiques
- 2.4. Multihandicap et déficiences visuelles

3. Orientation, insertion professionnelle

4. Textes officiels

- 4.1. Cadre légal
- 4.2. Organisation des examens
- 4.3. Braille

5. Annexes

- 5.1. Périodiques
- 5.2. Sites web
 - 5.2.1. Accessibilité
 - 5.2.2. Bibliothèque
 - 5.2.3. Culture
 - 5.2.4. Éditeur spécialisé
 - 5.2.5. Éducation et enseignement adapté
 - 5.2.6. Éléments médicaux sur la déficience visuelle
 - 5.2.7. Sites généralistes sur la déficience visuelle

1. Généralités sur la déficience visuelle et les personnes atteintes par cette déficience

1.1. Approche historique, quelques classiques et textes fondateurs

CHOTTIN, M. (dir.). (2009). *L'aveugle et le philosophe ou comment la cécité donne à penser*. Paris : Publications de la Sorbonne.

Cet ouvrage propose une histoire philosophique de la cécité à travers ses principaux penseurs - Descartes, Berkeley, Diderot, Wittgenstein... et se clôt par une étude d'Evgen Bavcar, philosophe et aveugle, qui nous confronte au questionnement de la cécité sur elle-même à partir des analyses d'Ernst Bloch.

CUTSFORTH, T. (1951). *The blind in school and society*. New York : American Foundation for the Blind. (Œuvre originale publiée en 1933).

This book shows what blind school education was like at that time in America. Cutsforth was the first to highlight the notion of verbalism.

DIDEROT, D. (1972). **Lettre sur les aveugles à l'usage de ceux qui voient. Additions à la Lettre sur les aveugles**. In D. DIDEROT, *Pensées philosophiques* (pp. 77-137). Paris : Garnier-Flammarion.

Pour le philosophe du XVIIIe siècle, toute expérience nouvelle est occasion de réflexion sur l'homme. Un aveugle, opéré, recouvre la vue. Diderot aussitôt mène l'enquête. Comment le patient s'éveille-t-il à de nouvelles sensations ? Ne peut-on, grâce à ce cas particulier, découvrir comment l'esprit humain acquiert sa connaissance du monde ? Diderot va plus loin ; la morale, la religion même ne dépendent-elles pas des perceptions ? Dieu existe-t-il pour un aveugle ? La Lettre sur les aveugles paraît en juin 1749.

GPEAA. (2012). **La déficience visuelle. Précurseurs et écrits fondateurs – I**. *Bulletin pédagogique du GPEAA, hors-série n°4*.

Compilation de textes d'auteurs contemporains présentant une sélection d'écrits fondateurs concernant la déficience visuelle. Ce premier volume commence par "Le problème de Molyneux" qui passionna de nombreux philosophes, puis "La lettre sur les aveugles à l'usage de ceux qui voient" dans laquelle Denis Diderot interroge la perception visuelle et l'expérimentation, enfin deux ouvrages de référence : "La vie et l'œuvre de Valentin Haüy" et "La vie et l'œuvre de Louis Braille".

GPEAA. (2012). **La déficience visuelle. Précurseurs et écrits fondateurs – II**. *Bulletin pédagogique du GPEAA, hors-série n°4*.

Compilation de textes d'auteurs contemporains présentant une sélection d'écrits fondateurs concernant la déficience visuelle. Ce deuxième volume commence par "Entre aveugles" d'Émile Javal qui livre des conseils pratiques issus de son expérience personnelle, puis "Les aveugles par un aveugle" de Maurice de la Sizeranne. Trois autres textes de Pierre Villey et de Pierre Henri complètent cet ouvrage.

HAÛY, V. (1985). *Essai sur l'éducation des aveugles*. Paris : Éditions des Archives Contemporaines. (Œuvre originale publiée en 1786).

Valentin Haüy fut l'un des premiers à s'intéresser au devenir socio-culturel des aveugles. Dans son œuvre, il développe le matériel de lecture adapté qu'il a mis au point et s'attache à promouvoir l'insertion par le travail des jeunes aveugles.

HENRI, P. (1948). *La vie des aveugles*. Paris : PUF.

HENRI, P. (1952). *La vie et l'œuvre de Louis Braille*. Paris : GIAA.

Essai historique et critique de la vie de Louis Braille. Contribution à l'histoire de l'INJA (Institut national des jeunes aveugles) de Paris où il enseigna à partir de 1928 et où il inventa pour ses élèves le système universel d'écriture braille.

HENRI, P. (1984). *Le siècle des lumières et la cécité. De Molyneux à Valentin Haüy 1692-1822. Première partie. Les savants, les philosophes, les lettrés et les curieux devant la cécité*. Paris : GIAA.

L'auteur révèle ici comment le Siècle des Lumières, par l'effort des philosophes, par l'écho des Salons et par la renommée de quelques personnes aveugles, a suscité les conditions d'une révolution, celle du statut social des aveugles.

HENRI, P. (1984). **La vie et l'œuvre de Valentin Haüy**. Paris : PUF.

Se situant en pleine période charnière de l'histoire, ce livre participe à la fois de la grande Histoire par les problèmes politiques et sociaux auxquels il touche (et par les événements auxquels Haüy fut mêlé et mêla son école) et de la petite par l'évolution des doctrines et moyens éducatifs qu'il évoque.

HUSSON, T.-A., WEYGAND, Z. et KUDLICK, C. J. (2004). **Une jeune aveugle dans la France du XIXe siècle**. Ramonville Saint-Agne : Éres, 2004.

Réflexions sur l'état physique et moral des aveugles par Thérèse-Adèle Husson, rédigées en 1825 suivies des commentaires de Zina Weygand, spécialiste de l'histoire des aveugles et de la cécité à l'université de Paris I et de Catherine J. Kudlick, professeur d'histoire à l'université en Californie.

KELLER, H. A. (2001). **Sourde, muette, aveugle : histoire de ma vie**. Paris : Payot.

H. Keller (1880-1968), écrit ce récit de sa vie à l'âge de 22 ans. Privée de l'ouïe, de la vue et de la parole, dès l'âge de 19 mois, elle a su y suppléer par le simple toucher, au point d'entreprendre des études supérieures au Radcliff College. Elle rend ici hommage à son éducatrice, Ann Mansfield Sullivan, qui trouva le moyen d'entrer en contact avec elle.

KUNZ, M. (2014). **Vie et œuvre de Martin Kunz : 1856-1906**. Talant : Les doigts qui rêvent.

Cet ouvrage présente un certain nombre de contributions (rapports, exposés, résultats de recherches) écrites par Martin Kunz, ancien directeur de l'Institut d'Illzach. De fait, cette traduction est une mine, pour toute personne s'intéressant à l'éducation des aveugles et ne maîtrisant pas l'allemand.

MELLOR, M. C. (2009). **Louis Braille, le génie au bout des doigts**. Paris : Éditions du Patrimoine.

Biographie illustrée de Louis Braille. Un cdérom inclus reprend l'intégralité des textes et propose l'audiodescription de l'ensemble des illustrations.

MILLIGAN, M. et MAGEE, B. (2013). **De la cécitude**. Talant : Les doigts qui rêvent.

Correspondance entre Bryan Magee, philosophe britannique et Martin Milligan, philosophe également, aveugle de naissance.

ROMANO, H. (2006). **La cécité et ses représentations**. Nîmes : Champ social éditions.

L'auteur se consacre à la reconnaissance sociale et culturelle de la cécité suivant les époques et les mœurs. L'art ainsi que les textes théologiques ou législatifs dessinent un profil particulier de l'aveugle et de la cécité, propre à chaque époque. Le but de cette étude est de répertorier toutes ces traces afin d'édifier une des histoires possibles de la cécité.

SERVICE POUR L'EDITION SPECIALISEE DESTINEE AUX AVEUGLES, MALVOYANTS ET AUTRES PERSONNES EMPECHEES DE LIRE (2009). **Autour de Louis Braille : documents témoignages ; 1829-2009**. Paris : Sésame.

Ce coffret rassemble les grands textes témoins sur la place des aveugles dans la société depuis deux siècles. Des ouvrages contemporains d'études et de recherches sur cette question viennent compléter ces écrits répartis en trois grands thèmes : le braille et la pédagogie, les aveugles dans la cité ainsi que des témoignages. La présence de quelques interprétations musicales à la fin du troisième cdérom rappelle la place que donnent à cet art, de nombreux aveugles.

VILLEY, P. (1954). **Le monde des aveugles : essai de psychologie**. Paris : José Corti.

Approche psychologique visant à mettre en avant les capacités intellectuelles de la personne aveugle, les moyens de suppléance à la cécité et les implications qui en découlent dans le domaine de la vie affective et dans la vie sociale. Ouvrage à caractère historique puisqu'édité pour la première fois en 1914 mais encore très pertinent par certains aspects.

WEYGAND, Z. (2003). **Vivre sans voir. Les aveugles dans la société française du Moyen-Age au siècle de Louis Braille**. Paris : Créaphis.

Évolution de la place faite aux aveugles dans la société française. Analyse l'influence réciproque entre les représentations individuelles et collectives des aveugles et la façon dont ils sont traités dans la société.

1.2. Connaissance du handicap

ANPEA. (2010). **Patati et pas à pas**. Paris : ANPEA.

Guide de conseils pratiques pour les parents et les proches des tout-petits enfants aveugles ou malvoyants. Sont abordés les thèmes suivants : la communication, la stimulation des sens, le développement moteur, la vie quotidienne, la vie sociale.

BLATGÉ, M. (2012). **Apprendre la déficience visuelle**. Grenoble : PUG.

En dévoilant l'expérience et la parole de personnes déficientes visuelles, l'auteure étudie dans cet ouvrage les effets de la fréquentation d'associations dédiées à la prise en charge de la cécité et de la malvoyance. Combinant entretiens approfondis et observations, elle met en évidence la normalisation des trajectoires sociales induite par cette fréquentation, en même temps que ses conséquences en termes d'ouverture de ressources sociales. Du point de vue des personnes, les incidences sont significatives : ce sont en effet de nouveaux rapports au temps, au corps et à l'espace qui se dessinent dans ces lieux. L'ouvrage analyse également la façon dont les aidants interagissent et modulent la relation de l'individu à l'institution. S'appuyant sur une enquête ethnographique, le texte laisse une large place au témoignage des personnes en situation de handicap, offrant un espace d'expression rare à une parole qui ne l'est pas moins.

BRIS, M. (2016). (2016). **De l'œil au cerveau**. In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 19-30). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre s'interroge sur les transformations qui s'opèrent au sein des voies de la vision pour que naisse la perception visuelle.

CLAUDET, P. (2008). **Un long couloir rempli de fauteuils en haut d'un escalier en plein vent**. Dijon : Les doigts qui rêvent.

Ce livre original mêle, autour de la question de la cécité et de la perception du monde, des témoignages et des textes d'experts.

CLAUDET, P. et RICHARD, P. (dir.). (2009). **Du bout des doigts**. Talant : Les doigts qui rêvent.

Outil de sensibilisation au handicap visuel à destination des enfants et des adultes composé d'un CD-ROM ludo-éducatif et d'un livret. Des jeux de découverte abordent des thèmes comme : la vie quotidienne, l'écriture braille, des simulations visuelles en fonction de pathologies oculaires, des jeux sonores etc... Différents niveaux de complexité sont proposés en fonction des âges. Des fiches d'activités à faire en classe ainsi que des ressources sont proposées en complément.

DERRIER, S. et FER, A. (2012). **L'orthophoniste et l'enfant déficient visuel**. *L'Ortho Magazine*, 102, 13-32.

Ce dossier traite des apports de l'orthophonie dans le développement et les apprentissages des jeunes en situation de handicap visuel.

GPEAA. (2008). **Troubles neuro-visuels : état des connaissances**. Ambarès : GPEAA.

Après un exposé sur la genèse de la vision, un rappel des pathologies neuro-visuelles aborde la réadaptation fonctionnelle sous ses aspects visuels et cognitifs. Sont exposées ensuite des approches expérimentales en direction des jeunes déficients visuels : guidage et localisation, spécificités du langage, représentation du corps, test de Rorschach, estime de soi. Puis des expériences de travail en partenariat entre différents professionnels, chef de service, enseignant orthoptiste, sont développées. Enfin est rappelée l'importance du dépistage et de la prise en charge précoce des malvoyances. Pour terminer, les aspects théoriques, pratiques et ludiques de la basse vision sont approfondis à travers la richesse d'une longue expérience de prise en charge des tout-petits.

GPEAA. (2012). **L'enfant déficient visuel : entre particularités et banalisation**. Ambarès : GPEAA.

Ces journées s'intéressent d'abord à la construction identitaire de l'enfant déficient visuel. Après un nécessaire rappel à la loi, la nécessité d'équilibrer spécificités et banalisation est évoquée. Est abordée ensuite l'importance de la construction psychologique de l'enfant déficient visuel, étayée par différents témoignages. Des ateliers sont ensuite proposés autour de pratiques spécifiques aux élèves déficients visuels alliant spécificité et normalité. Puis est présentée la création d'une Unité d'enseignement et les différentes modalités de coopération entre le secteur médico-social et l'éducation nationale. Ces journées se terminent sur la notion de compensation et sur la nécessité de préserver l'unicité de l'enfant.

GPEAA. (2015). **Françoise Martinez-Sarocchi – textes**. *Bulletin pédagogique du GPEAA, hors-série 7*, 1-88.

Compilation de textes écrits par Françoise Martinez-Sarocchi, dont les travaux ont, entre autres, porté sur les particularités de la représentation chez la personne aveugle et l'apport du code verbal. Elle a aussi détaillé le sens de l'obstacle, les localisations binaurales et expliqué la réalité adaptative des "blindismes".

GRIFFON, P. (1993). **La rééducation des malvoyants**. Toulouse : Privat. [en ligne].

Cet ouvrage présente les données et tendances nouvelles qui permettent de mieux comprendre et rééduquer les sujets atteints de déficiences visuelles. Il fait état des différentes techniques, ou moyens existants, des conditions de leur mise en oeuvre, ainsi que des résultats obtenus. Il met notamment en évidence les aspects psychologiques directement liés à la déficience visuelle : aspects psychologiques généraux liés à la malvoyance, le malvoyant et son entourage, la rééducation fonctionnelle adaptée aux malvoyants, pré-requis et impacts psychologiques, la rééducation fonctionnelle (modalités, déroulement, évaluation des résultats dans un centre de moyen séjour).

GRIFFON, P. (1995). **Déficiences visuelles : pour une meilleure intégration**. Paris : CTNERHI.

Analyse détaillée des différentes formes de déficience visuelle ainsi que du poids réel ou supposé des déterminants psychologiques, matériels et sociaux de l'intégration scolaire, professionnelle et sociale des personnes déficientes visuelles. Cet ouvrage garde tout son intérêt même si certaines rubriques ne sont plus d'actualité.

HERVE, J. (1990). **Comment voient les aveugles ?** Paris : Ramsay.

Témoignages de personnes atteintes de cécité sur le monde qui les entoure et sur tous les aspects de leur vie.

INSERM. (2002). **Déficits visuels : dépistage et prise en charge chez le jeune enfant**. Paris : Inserm.

Afin de dresser un bilan des connaissances sur les modalités de dépistage et de prise en charge précoces des différents types de déficits visuels rencontrés chez l'enfant, l'Inserm a réuni un groupe d'experts, issus de la recherche et de la médecine, pour analyser la littérature internationale. Il en ressort une synthèse et des recommandations d'action et de recherche.

JEANNIN, C. , DE BARBOT, F., LAUPEN, C. [et al]. (2016). **Troubles de la vision chez le jeune enfant**.

Contraste : enfance et handicap, 43, 7-243.

Parmi les enfants qui arrivent dans les CAMSP, un bon nombre souffrent de troubles de la vision, complexes à détecter et à diagnostiquer. En effet la vision peut être rendue déficitaire par une atteinte dite « périphérique », c'est-à-dire de l'oeil, ou par une lésion dite « centrale », c'est-à-dire des voies visuelles ou des aires cérébrales où sont décodées et interprétées les informations visuelles (troubles dits « neurovisuels »). Parfois c'est la prise même d'informations qui est perturbée par des troubles du regard, pouvant être d'origines variées. Enfin l'intrication de facteurs neurologiques et de facteurs psychoaffectifs et/ou relationnels vient fréquemment compliquer le diagnostic et le suivi de ces enfants. Dans ce numéro, après avoir abordé le développement de la vision chez le jeune enfant, des chercheurs, des médecins, des rééducateurs décrivent les troubles qui peuvent l'affecter et les prises en charge qui peuvent être proposées.

KOVARSKI, C. (dir.). (2007). **La malvoyance chez l'adulte : la comprendre, la vivre mieux**. Paris : Vuibert.

Aujourd'hui la malvoyance est une déficience à laquelle peuvent être apportées certaines assistances. Si la survenue de la maladie ne peut être évitée, une rééducation spécifique, des aides techniques et humaines, des outils optiques adaptés, des prises en charge appropriées... sont autant de propositions qui peuvent désormais aider la personne malvoyante à utiliser le meilleur de son potentiel visuel. Toutes ces informations sont ici regroupées, synthétisées, clarifiées pour répondre aux besoins et questions des personnes malvoyantes, de leur entourage et des professionnels amenés à travailler avec ce public.

KOVARSKI, C. (dir.). (2010). **La malvoyance chez l'enfant. Cadre de vie et aides techniques**. Paris : Tec & Doc.

Guide pratique illustré, cet ouvrage aborde successivement : les fondamentaux du système oculaire et visuel ; les causes essentielles de la malvoyance et les pathologies associées ; les méthodes de dépistage et d'évaluation du handicap ; la prise en charge multidisciplinaire et l'accompagnement de l'enfant malvoyant, selon le degré de handicap ; les différentes aides techniques visuelles (optiques, opto-électroniques...) ; le cadre de vie de l'enfant malvoyant, selon son âge, ses lieux de vie (domicile, école...) et ses apprentissages (écriture, lecture...) ; les différentes innovations thérapeutiques en développement (pharmacologie, thérapie génique, techniques de suppléance rétinienne...). Fruit d'une approche pluridisciplinaire et internationale, cet ouvrage technique et généraliste concerne tous les professionnels du dépistage des anomalies de la vision

(ophtalmologistes, pédiatres, orthoptistes, optométristes et opticiens). Cependant, il déborde largement ce cadre pour s'adresser à tous les acteurs médicaux, sociaux et éducatifs qui participent de la prise en charge de l'enfant handicapé (ergothérapeutes, psychomotriciens, éducateurs, enseignants...), et plus généralement à tous les adultes en relation avec un enfant malvoyant.

KOVARSKI, C. (dir.). (2014). **Les anomalies de la vision chez l'enfant et l'adolescent**. Paris : Lavoisier. Guide pratique illustré, cet ouvrage associe l'ensemble des anomalies visuelles de l'enfant et de l'adolescent, leur mode de compensation et leurs prises en charge, ainsi que d'autres problématiques d'incidence directe sur l'efficacité visuelle. Plusieurs propositions pour optimiser la qualité de la vision y sont également développées (dispositifs, agencements, éclairages...).

LANNERS, J. et SALVO, R. (2009). **Un enfant à rencontrer**. Talant : Les doigts qui rêvent. Fruit des observations menées auprès de jeunes enfants malvoyants pris en charge à la Fondation Robert Holmann (Italie), les auteurs abordent ici le développement de l'enfant déficient visuel à travers des thèmes comme "Apprendre à marcher seul", "Des sons aux mots", le jeu, les restes visuels, la difficulté à grandir, la rééducation... Un glossaire est proposé en fin d'ouvrage concernant : les examens cliniques ophtalmologiques, les anomalies réfractives, les maladies de l'œil, les maladies du système nerveux central, quelques examens cliniques, les spécialistes de l'enfant, les personnels éducatifs et rééducatifs.

LE BAIL, B. (2016). **Handicap visuel, la place des pathologies**. In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 31-39). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA. Ce chapitre présente le paysage épidémiologique de la déficience visuelle chez l'enfant.

LEWI-DUMONT, N. (2016). **Données générales sur la déficience visuelle**. In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 13-17). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA. Ce chapitre présente des données statistiques sur la prévalence de la déficience visuelle, sur la scolarisation des jeunes en situation de handicap visuel ainsi que sur les différentes catégories de déficience visuelle.

MISSION HANDICAPS DE L'ASSISTANCE PUBLIQUE DES HOPITAUX DE PARIS. (2008). **Handicap visuel de l'enfant et de l'adolescent**. [en ligne]. Ce guide, fruit des réflexions et du travail d'équipes et d'auteurs multidisciplinaires, s'adresse à un large public, allant des professionnels de la santé aux patients ou à leur famille, en passant par les travailleurs sociaux. Les sujets traités portent sur l'annonce du handicap visuel, sa prise en charge et sa rééducation au long cours, la législation qui l'entoure, la scolarisation de l'enfant ou de l'adolescent déficient visuel. Il est complété par un annuaire très complet où l'utilisateur trouvera les adresses des services d'ophtalmologie pédiatriques, des établissements de soutien et de scolarisation ainsi que celles des associations dédiées à la déficience visuelle.

ORS PAYS DE LA LOIRE. (2005). **La population en situation de handicap visuel en France**. [en ligne]. L'objectif de cette étude est d'exploiter les données de l'enquête Handicaps-Incapacités-Dépendance auprès des personnes vivant à domicile ou en institution, sous l'angle du handicap visuel, afin de mieux connaître la population concernée ainsi que ses besoins.

OMS. (2012). **Global data on visual impairments 2010**. [en ligne]. In order to set policies and priorities and to evaluate global eyehealth, it is essential to have up to date information on prevalence and on causes of visual impairment.

SAFRAN, A. B. et ASSIMACOPOULOS, A. (dir.). (1995). **Le déficit visuel. De la neurophysiologie à la pratique de la réadaptation**. Paris : Masson. Actes d'un symposium de neuro-ophtalmologie et de réadaptation pour déficients visuels qui s'est tenu à Genève en avril 1994. La première partie de cet ouvrage présente les données neuro-ophtalmologiques et cliniques du déficit visuel, les atteintes sélectives de la fonction visuelle, les mécanismes de compensation, le développement des coordinations sensori-motrices. La seconde partie aborde l'action psychosociale auprès des déficients visuels lors de l'intégration scolaire d'enfants et d'adolescents et aussi lors de la rééducation d'adultes. La troisième partie est consacrée aux suppléances sensorielles, de l'optique traditionnelle aux nouvelles technologies faisant appel aux médias informatisés, voire à la cybernétique.

SAFRAN, A. B. et ASSIMACOPOULOS, A. (1997). **Le handicap visuel. Déficiences ignorées et troubles**

associés. Paris : Masson.

Cet ouvrage rassemble les exposés présentés au symposium de neuro-ophtalmologie et de réadaptation des déficits visuels qui s'est tenu à Genève en avril 1997. Les textes présentés sont regroupés autour de cinq thèmes. Les premiers ont trait à la neurophysiologie de la vision et aux mécanismes impliqués dans la genèse du trouble visuel. Ils rendent compte de l'unité fonctionnelle du système visuel dont les éléments, de la rétine au cerveau, sont indissociables. La seconde partie porte sur les implications des troubles visuels associés à d'autres formes de déficits, vestibulaires, auditifs ou encore psychiatriques. Plusieurs études abordent encore la question de la basse-vision sous ses aspects psychosociaux, médico-légaux et économiques. Une large place est réservée aux techniques de réadaptation visuelle. L'ouvrage s'achève sur une analyse d'expérimentations récentes sur l'animal concernant la greffe de cellules rétiniennes ou de nerf optique ou la thérapie génique.

TOUBERT, D. et BARTOLUCCI, A. (2016). **La construction de l'espace chez l'enfant déficient visuel.** In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 55-73). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre présente les processus à l'œuvre dans la construction spatiale de l'enfant déficient visuel d'âge préscolaire et scolaire. Il aborde d'abord le corps, point de départ essentiel du tout-petit dans le développement de sa conscience spatiale ; ensuite, le rôle des habiletés sensorielles et leurs coordinations en vue de compenser l'absence de vision ; enfin, le fonctionnement cognitif des enfants sur les tâches mettant en jeu les représentations spatiales. Des exemples concrets illustrent ce discours, notamment les liens possibles entre le travail présenté par les auteures, une psychomotricienne et une instrutrice de locomotion, et celui des enseignants.

VALENTE, D. et DARRAS, B. (dir.). (2013). **Handicap et communication.** [Dossier]. *Revue internationale de communication*, 36, 25-236.

Un humain sur sept vit avec un handicap. Comment peut-on faciliter la communication des personnes en situation de handicap ? Une trentaine de chercheurs spécialistes des sciences de l'information et de la communication, du design, de la psychologie cognitive, de la sémiotique et de la sociologie du handicap présentent leurs travaux sur les nouvelles formes de communication et les pratiques inclusives du handicap dans toutes ces formes. La déficience visuelle y tient une bonne place.

VERINE, B. (dir.). (2014). **Dire le non-visuel : approches pluridisciplinaires des discours sur les perceptions autres que la vue.** Liège : Presses Universitaires de Liège.

Les recherches actuelles en sciences cognitives attestent que les perceptions de l'être humain font presque toujours coopérer deux ou plusieurs systèmes sensoriels, tandis que les recueils récents consacrés à l'expression des sensations constatent la rareté des travaux existants en dehors du champ visuel. C'est cette face ignorée de la perception et de sa mise en discours que scrutent ici les auteurs, qui croisent leurs approches sur les textes adressés par des personnes voyantes, malvoyantes et aveugles au concours d'écriture *Dire le non-visuel* pour le bicentenaire de Louis Braille.

VITAL-DURAND, F. et BARBEAU, M. (1995). **Mon enfant voit mal.** Bruxelles : De Boeck.

La vision du nourrisson et de l'enfant avant l'âge scolaire a été très négligée parce que l'on croyait qu'elle était très limitée et se développait spontanément. Les études récentes montrent que l'on peut mesurer la vision dès le plus jeune âge et corriger ses défauts, ce qui permet à l'enfant d'avoir accès normalement au monde qui l'entoure. Dans le cas particulier des enfants porteurs de troubles visuels graves, la prise en charge précoce favorise un développement beaucoup mieux adapté à la vie personnelle et sociale. Il reste à informer ceux qui sont responsables de l'enfant, les parents, mais aussi les pédiatres et ophtalmologistes, de cette évolution dont la conséquence est une réduction remarquable du handicap consécutif aux défauts de vision.

1.3. Développement psychologique

ASSOCIATION DE LANGUE FRANCAISE DES PSYCHOLOGUES SPECIALISES POUR HANDICAPES DE LA VUE. (dir.). (2009). **Neuropsychologie et déficiences visuelle : quels enjeux pour la clinique ?**. Paris : ALFPHV.

Réflexion sur l'articulation entre la neuropsychologie et la clinique. Dans cette perspective, une large référence aux conceptions contemporaines des neurosciences revisitant des notions telles que l'inconscient, permet un regard nouveau sur les aspects « neuro » du handicap visuel.

ASSOCIATION DE LANGUE FRANCAISE DES PSYCHOLOGUES SPECIALISES POUR HANDICAPES DE LA VUE. (dir.). (2009). **Déficience visuelle, éthique et pratiques, 40 ans et demain...** In *Journées d'études de l'ALFPHV*, Paris : ALFPHV.

Ce compte rendu de journées d'étude s'attache à examiner les dernières avancées de la recherche en psychologie sur la déficience visuelle. Serge Portalier intervient notamment sur le thème de "recherche et pratiques en psychologie clinique". Les sujets de l'accessibilité et du déplacement sont également abordés.

AUDEBERT, C., BATAIRE, F., BLANC, L. et al. (2007). **Vivre son corps sans le voir.** [Dossier]. *Voir demain*, 427, p.2-20.

Ce dossier propose une étude sur les capacités de représentation du corps chez les non-voyants, ainsi que des témoignages de Maudy Piot, psychanalyste, de Christiane Audebert, ancienne directrice d'un centre pour jeunes déficients visuels, qui explique comment la confiance en soi et en son corps est indispensable pour l'insertion professionnelle. Plusieurs personnes non-voyantes racontent leur ressenti par rapport à leur propre corps ; enfin, Tone Sundal-Séailles professeure en danse-thérapie raconte comment se déroulent les séances de "conscience de soi" qu'elle donne à l'Association Valentin Haüy depuis plusieurs années.

BOYET, N. (2010). **La sexualité des adolescents déficients visuels : la corporalité en question. Approche rééducative.** *Liaisons CNEFDS, bulletin du centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels*, 20, 32-36.

L'auteure, éducatrice avéjiste, témoigne ici des actions mises en place en matière d'éducation sexuelle auprès des jeunes handicapés visuels dont elle s'occupe.

COLIN, V. (2004). **Images mentales et déficience visuelle.** *Évolutions Psychomotrices*, 65, 141-146.

La déficience visuelle constitue-t-elle un obstacle à la création d'images mentales ? Ce livre montre comment l'enfant déficient visuel peut accéder à une représentation de son environnement en s'appuyant sur ses capacités perceptives.

DEMINGEON-PESSONNEAUX, S. (2004). **Incidence de la déficience visuelle sur l'interaction mère-enfant** (Thèse de doctorat en psychologie). Université Lyon II, Lyon. [en ligne].

L'objectif de cette recherche est d'analyser l'incidence de la déficience visuelle sur l'interaction mère-enfant et la dynamique de la communication. La fonction du regard a une importance primordiale dans le développement général et la déficience visuelle peut le pénaliser. La première partie aborde le concept d'attachement chez les théoriciens du développement. La seconde partie aborde l'interaction parent-enfant voyant. Dans la troisième partie, l'interaction parent-enfant "déficient visuel" et la transaction sont étudiées. La dernière partie porte sur la vision de l'enfant. L'auteur définit d'abord la déficience visuelle par rapport au développement de la vision normale chez l'enfant. Sont mentionnés les divers troubles supportés par les enfants, les moyens mis en œuvre pour les détecter ainsi que leurs conséquences sur le développement tant moteur, cognitif que communicatif.

FEDERATION NATIONALE POUR L'INSERTION DES SOURDS ET DES AVEUGLES EN FRANCE et CENTRE NATIONAL D'ETUDES ET DE FORMATION POUR L'ENFANCE INADAPTEE. (2001). **La place de l'espace et du temps dans le développement psycho-cognitif du jeune déficient visuel.** Suresnes : Éditions du Centre national de Suresnes.

Le colloque qui s'est tenu à l'Unesco, les 16 et 17 décembre 1999, tente de répondre à la question posée par le directeur de la Fisaf en introduction : « Comment, dans la diversité des interventions susceptibles d'apporter une aide et une compensation à l'enfant dans son effort d'apprentissage(s), trouver une cohérence qui garantisse l'efficacité de ces interventions ? ».

FRAIBERG, S., SMITH, M. et ADELSON, E. (1994). **Un programme éducatif pour les nourrissons aveugles.** *La Psychiatrie de l'enfant*, 37(1), p. 49-80.

Cette étude montre que certaines perturbations importantes du moi ainsi que certains déficits cognitifs constatés chez des enfants aveugles sembleraient venir des dix-huit premiers mois de leur vie, période de la formation du moi.

FRAIBERG, S. (2013). *Clins d'œil à perte de vue : études comparatives d'enfants aveugles et voyants.*

Talant : Les doigts qui rêvent.

Clins d'œil à perte de vue est le récit d'une expérience instructive, très éclairante et profondément émouvante. Les enseignants étaient un groupe d'enfants aveugles de naissance. Les étudiants étaient une équipe de recherche guidée par le Dr. Selma Fraiberg qui chercha non seulement à aider ces enfants mais aussi à

découvrir comment, sans l'aide de la vue, se développe la personnalité. Les découvertes dépassèrent largement les espérances. Au fil des pages, nous assistons à des miracles humains du développement et de la volonté. Chaque enfant nous offre une histoire saisissante, chargée d'émotion et de suspens, liée à un combat personnel héroïque contre une différence tragique. Ce livre nous apporte aussi un nouvel éclairage passionnant sur les facteurs indispensables au développement des bébés voyants -concept de Soi, acquisition du langage, mobilité, rapport aux objets et construction des liens affectifs y sont largement discutés. Émanant du savoir et de l'empathie d'une des autorités de référence dans le domaine de l'enfance aux États-Unis, cet ouvrage est une lecture indispensable et stimulante pour toutes personnes impliquées dans le monde des enfants et leur développement.

GALIANO, A. R. (2013). **Psychologie cognitive et clinique du handicap visuel**. Bruxelles : De Boeck. Une première partie s'intéresse au développement cognitif de la personne aveugle ou malvoyante, de l'enfance à l'âge avancé. Elle se concentre sur les types de déficit visuel (génétique, congénital, périnatal et traumatique) puis, plus spécifiquement sur le langage, le rôle de la perception haptique et kinesthésique, et les apports de la neuropsychologie dans la compréhension du fonctionnement cérébral de la personne aveugle de naissance. Une seconde partie, plus orientée sur l'aspect clinique du handicap, traite des problématiques affectives liées à la cécité et à la malvoyance, comme la présence d'un enfant déficient visuel dans la fratrie, son impact sur le couple parental, la qualité de vie des personnes âgées, les mécanismes de défense, le problème de l'intégration (loi 2005) ou encore les outils cliniques. Un chapitre s'attarde spécifiquement sur les facteurs de risques psychopathologiques que peut entraîner la déficience visuelle et sur les stratégies pouvant être mises en place pour les éviter.

GALIANO, A. R. et PORTALIER, S. (2009). **Les fonctions du langage chez la personne aveugle. Méta-analyse de la relation entre connaissance et langage**. *L'Année psychologique*, 109(1), p. 123-153. Les auteurs comparent ici la thèse de l'expérience visuelle directe dans la genèse des capacités cognitives (voie directe) et la thèse de l'expérience langagière pour pallier le handicap dérivé du déficit visuel (voie indirecte). Ils présentent d'abord de manière critique les études philosophiques et psychologiques qui avalisent l'une ou l'autre thèse et les interprétations des résultats. L'accent est mis ensuite sur la double fonction du langage chez la personne adulte, aveugle de naissance, et sur son implication dans d'autres canaux de connaissance comme le système haptique. Référence est faite aux fonctions de source de connaissance et de canal de transmission de ces connaissances. En conclusion, les auteurs proposent de lancer un débat épistémologique et méthodologique sur deux principaux aspects : approfondir les connaissances liées au fonctionnement du langage et de son importance dans la genèse des connaissances, et amorcer de nouvelles pistes pour une évaluation du langage capable de prendre en compte l'hétérogénéité de la population des personnes aveugles.

GALIANO, A. R., PORTALIER, S., BALTENNECK, N. et al. (2012). **Étude pragmatique des compétences référentielles des personnes aveugles**. *Bulletin de psychologie*, 65(2), p. 129-139. Dans cet article, sont présentés les résultats d'une recherche expérimentale sur les spécificités langagières des personnes aveugles, dans une perspective pragmatique du langage. Cette étude, centrée sur les caractéristiques propres au langage descriptif, est envisagée dans une optique de recherche fondamentale et de recherche-action, car son objectif est d'apporter des éléments de réflexion, visant à améliorer les techniques d'audio-description. Pour réaliser ce projet, a été demandé à des sujets (aveugles de naissance, aveugles tardifs et voyants avec les yeux bandés) de décrire des figures en relief. Les résultats montrent qu'il existe des spécificités, liées au statut visuel des personnes, sur la façon de décrire les figures et des références verbales employées par les groupes.

GENTAZ, E. (2009). **La main, le cerveau et le toucher**. Paris : Dunod. Le toucher joue un rôle essentiel dans le développement perceptif et cognitif des personnes, dès la naissance. L'utilisation de ce sens dans l'exploration des objets du monde par les enfants voyants peut les aider à améliorer certains de leurs apprentissages comme la lecture, l'écriture et la géométrie. L'étude des sujets non-voyants, à travers l'apprentissage du braille et des dessins en relief, montre que le toucher aide à compenser la perte de vision.

HARISSON-COVELLO, A. C. et LAIRY, C. (1999). **Psychopathologie de l'enfant atteint de cécité**. In S. LEIBOVICI, R. DIATKINE et M. SOULE (dir.), *Nouveau traité de psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent* (pp. 889 à 904). Paris : PUF. Ces quatre volumes regroupent les contributions des plus grands spécialistes travaillant sur les troubles de la vie affective et du comportement des jeunes enfants et adolescents. Mais la compréhension de la vie mentale

ne se réduit pas à l'étude du fonctionnement du cerveau, aussi l'apport de la psychopathologie psychanalytique, de l'épidémiologie, de la pratique de l'évaluation et des préoccupations éthiques, disciplines enrichies d'expériences cliniques diverses, contribue à une meilleure appréhension des troubles comportementaux infantiles.

HATWELL, Y. (1966). **Privation sensorielle et intelligence. Effets de la cécité précoce sur la genèse des structures logiques de l'intelligence.** Paris : PUF.

Conséquences de la cécité précoce sur le développement de l'intelligence.

HATWELL, Y. (1986). **Toucher l'espace. La main et la perception tactile de l'espace.** Lille : Presses Universitaires de Lille.

Comment les capacités perceptives de l'espace par le toucher se substituent-elles à la vision ?

HATWELL, Y. (1999). **L'enfant aveugle et amblyope : les incidences cognitives de la déficience visuelle précoce.** In S. LEIBOVICI, R. DIATKINE et M. SOULE (dir.), *Nouveau traité de psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent* (pp. 875-888). Paris : PUF.

Ces quatre volumes regroupent les contributions des plus grands spécialistes travaillant sur les troubles de la vie affective et du comportement des jeunes enfants et adolescents. Mais la compréhension de la vie mentale ne se réduit pas à l'étude du fonctionnement du cerveau, aussi l'apport de la psychopathologie psychanalytique, de l'épidémiologie, de la pratique de l'évaluation et des préoccupations éthiques, disciplines enrichies d'expériences cliniques diverses, contribue à une meilleure appréhension des troubles comportementaux infantiles.

HATWELL, Y. (2003). **Psychologie cognitive de la cécité précoce.** Paris : Dunod.

Recherches sur le développement cognitif chez les nourrissons, les enfants d'âge scolaire et les jeunes adultes atteints de cécité.

HATWELL, Y. (2006). **Appréhender l'espace pour un enfant aveugle.** *Enfance et PSY*, 33, 69-79.

L'intérêt pratique de l'étude des incidences de la cécité précoce sur les acquisitions spatiales, est de fournir à tous ceux qui sont impliqués dans la prise en charge éducative et pédagogique de ces enfants (parents, enseignants et éducateurs, psychologues, psychomotriciens, ergothérapeutes, etc.) des données objectives susceptibles de les aider à concevoir et à appliquer des méthodes d'intervention et de médiation aussi efficaces que possible.

HATWELL, Y., STRERI, A. et GENTAZ, E. (2000). **Toucher pour connaître. Psychologie cognitive de la perception tactile manuelle.** Paris : PUF.

Contributions des meilleurs spécialistes de psychologie cognitive de la perception tactile manuelle croisant les recherches dans différents domaines : la neuropsychologie, l'imagerie cérébrale fonctionnelle, la psychologie expérimentale du bébé, de l'enfant et de l'adulte et la primatologie. Applications pratiques pour les déficients visuels : le braille, l'accès aux œuvres d'art, la substitution sensorielle, l'apport des nouvelles technologies de l'information.

HELLER, M. (dir.). (2000). **Touch, Representation and Blindness.** Oxford : Oxford university Press.

Psychological studies of touch and blindness have been fraught with controversy. This volume brings together leading investigators, who each write a contribution presenting the evidence for their side of the debate. It examines the major theories and controversies in the field and spans topics from basic philosophical issues to the immediate application of psychological principles to human needs.

HELLER, M. A. et GENTAZ, E. (2013). **Psychology of Touch and Blindness.** New-York : Psychology Press.

This book reviews the considerable body of research that has been done to evaluate the touch skills of blind people. With an emphasis on cognitive and neuroscientific approaches, it encompasses a wide-ranging discussion of the theoretical issues in the field of touch perception and blindness. The volume includes chapters on sensory aspects of touch, perception in blind individuals, multimodal relations and their implications for instruction and development, and new technology, including sensory aids and virtual touch. A distinctive feature of the book is the inclusion of the practical applications of research in this area.

LANTHEAUME, C. (2010). **La sexualité des adolescents déficients visuels : la corporalité en question. Approche psychologique.** *Liaisons CNEFDS, bulletin du centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels*, 20, p. 25-31.

Ce texte reprend l'intervention de Mme Lantheaume, psychologue, lors des 41èmes journées d'étude de l'Association de langue française des psychologues spécialisés pour personnes handicapées visuelles (ALFPHV) qui se sont déroulées du 12 au 14 mars 2010. L'auteure s'attache ici à évoquer la sexualité des adolescents déficients visuels en ce qu'elle vient interroger les ressentis, le rapport au corps et la construction identitaire.

LEWI-DUMONT, N. (2011). (dir.). **Langage et cognition chez l'enfant aveugle : nouvelles perspectives**. Suresnes : Insha. [en ligne].

Diaporamas rendant compte des interventions proposées lors de la journée d'étude organisée dans le cadre d'un Peps (Projet exploratoire/ premier soutien, INSHS, CNRS) concernant l'acquisition du langage par l'enfant aveugle.

LEWIS, V., NORGATE, S. et COLLIS, G. (2002). **Les capacités de représentation d'un enfant aveugle congénital entre un et sept ans**. *Enfance*, 3, p. 291-307.

Réflexion sur les difficultés que présente l'enfant aveugle congénital dans ses capacités de représentation. Sont abordés la catégorisation d'objets, le développement lexical, la compréhension de soi et des autres, les jeux de fictions, la représentation de l'espace.

LISACK-SCHWINDENHAMMER, E., DECHAUD, S., FITTON, N. et SLIMAN, A. M. (2008). **Enfants déficients visuels**. *Psychiatrie/Pédopsychiatrie*, 136(37-208-A-17), 1-7. [en ligne].

Cet article montre les répercussions de la déficience visuelle sur le développement de l'enfant : la vue a une place particulière dans les interactions et donc dans la relation au monde de tout enfant. Il est important de prendre en considération non seulement l'intensité de la déficience visuelle mais aussi le degré de gravité de l'atteinte fonctionnelle et le fait qu'elle soit ou non congénitale. Après l'évocation des différentes pathologies responsables d'une atteinte de la vision, cet article aborde les conséquences psychopathologiques de la déficience visuelle sur l'accordage parents-enfant. Il est essentiel de proposer aux mères de bébés déficients visuels un espace de parole, et de les aider à investir d'autres sensorialités pour permettre à leur enfant d'avoir l'illusion, comme tout enfant, de créer son propre langage. Une place importante est consacrée à l'adolescent déficient visuel qui doit aborder cette période de sa vie et l'appropriation de son autonomie dans ce contexte particulier. Les différentes rééducations et techniques palliatives sont abordées et en conclusion nous insistons sur l'importance d'un accompagnement psychologique et pluridisciplinaire des enfants déficients visuels et de leurs parents.

MERABET, L. B. et SANCHEZ, J. (2009). **Audio-based navigation using virtual environments: combining technology and neuroscience**. *AER Journal: Research and Practice in Visual impairment and blindness*, 3(2), 128-137. [en ligne].

For individuals who are blind, navigation requires the construction of a cognitive spatial map of one's surrounding environment. Novel technological approaches are being developed to teach and enhance this cognitive skill. Here, we discuss user-centered, audio-based methods of virtual navigation implemented through computer gaming. The immersive, engaging, and heavily interactive nature of the software allows for the generation of mental spatial representations that can be transferred to real-world navigation tasks and, furthermore, promotes creativity and problem-solving skills. Navigation with virtual environments also represents a tractable testing platform to collect quantifiable metrics and monitor learning. Combining this technology with neuroscience research can be used to investigate brain mechanisms related to sensory processing in the absence of vision.

MOARES, M. et KASTRUP, V. (dir.). (2015). **Exercices du voir et du non voir : art et recherche avec des personnes handicapées**. Talant : Les doigts qui rêvent.

Ce livre est un recueil de textes sur la déficience visuelle. Il inaugure une nouvelle approche dans la psychologie brésilienne et ouvre un nouveau champ théorique, méthodologique et politique dans la recherche sur la déficience visuelle. Dans ce nouveau champ, les notions de manque et de négativité cèdent la place à une nouvelle approche positive concernant les façons de vivre et de connaître le monde des personnes déficientes visuelles. Les textes réunis dans cet ouvrage abordent le lien entre art et cécités en parcourant différents thèmes et domaines artistiques –ateliers d'expression et expérimentation corporelle, arts plastiques, accessibilité des musées et de l'univers littéraire. Ce livre s'adresse aux chercheurs, aux enseignants, aux professionnels et aux étudiants intéressés tant par le domaine des arts que par le domaine de la déficience visuelle.

PEREZ-PEREIRA, M. (2014). **Contrasting views on pragmatic abilities of blind children**. *Enfance*, 1, 73-

88.

Two contrasting views on the pragmatic abilities of blind children are presented. According to the first, many blind children show autistic features, and as a consequence have formulaic speech and pragmatic difficulties. The second view deems that blind children do not show noticeable pragmatic difficulties. This perspective is akin to the functionalist usage-based theory of language acquisition. An example of the type of studies carried out by those defending the autistic-like view is outlined first, and the problems this research raises are commented on. Next, data on the presence of conversational breakdowns, use of pragmatic functions, and pragmatic comprehension abilities coming from my own research are presented. These data indicate that blind children do not show pragmatic difficulties. It is finally concluded that a functionalist perspective is needed to investigate the pragmatic linguistic abilities of blind children.

PEREZ-PEREIRA, M. et CONTI-RAMSDEN, G. (1999). **Language development and social interaction in blind children**. Hove: Psychology Press.

This book provides an up-to-date account of blind children's developing communicative abilities with particular emphasis on social cognition and language acquisition from infancy to early school age. It purports to foster dialogue between those interested in the study of typically developing children and those interested in the development of children who are blind and to provide insights and new explanations of why the development of blind children may differ from that of sighted children. The book also aims to identify and examine current theoretical issues which are likely to be at the centre of developments in the fields of child language and developmental psychology. It is also a timely book. The study of blind children's development constitutes a unique opportunity to study the effect of vision on development, and more specifically on the development of language and certain aspects of social cognition. Current interest in the development of "theory of mind" and perspective taking in language learning, make the case of blind children crucial to our understanding of certain aspects of psychological functioning. The book explores these issues, challenges some widely-held beliefs about the development of communication in blind children, and provides a cohesive picture of our knowledge to date.

PORTALIER, S. (dir.). (2014). **La cécité du jeune enfant**. [Dossier]. *Enfance*, 1.

La question, dans cet article, se pose de savoir comment un sujet privé de la vue peut organiser sa vie. Quels processus va-t-il mettre en place pour se construire lui-même et se représenter le monde dans lequel il doit vivre ? Pour nous aider à analyser cette installation, nous proposons de présenter trois mouvements qui accompagnent sa dynamique intégrative : l'affordance, la vicariance et la résilience. Ce triptyque introduit ce numéro thématique qui se donne comme ambition de réfléchir aux compétences particulières que nous propose la personne déficiente visuelle pour s'adapter à un monde de voyants. Il ne s'agit pas de fermer les yeux pour faire « comme si », mais plutôt de se positionner dans une démarche scientifique qui nous permette de mieux comprendre l'originalité des processus d'adaptation à la différence.

SACKS, O. (2003). **Voir et ne pas voir**. In O. SACKS, *Un anthropologue sur Mars : sept histoires paradoxales*. Paris : Seuil, p. 165-222.

Parmi les différents récits de personnes atteintes de troubles neurologiques exceptionnels, est décrit le cas d'un homme aveugle retrouvant soudain la vue à 40 ans après une opération de la cataracte. Les conséquences perturbatrices de cette intervention sur le comportement et la vie de cet homme sont très bien décrites.

TOUBERT-DUFFORT, D., MEAGLIA, C. et ROGER, F. (2016). **Principaux enjeux psychodéveloppementaux pour l'enfant et l'adolescent confrontés à la déficience visuelle**. In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 41-54). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre présente les principales conséquences de la déficience visuelle sur le développement psychodéveloppemental, tant au niveau psychomoteur que social, cognitif et affectif, chez l'enfant et de l'adolescent. De nombreuses illustrations cliniques ponctuent le discours.

WARREN, D. H. (1984). **Blindness and Early Childhood Development**. New York : American Foundation for the Blind.

A review of knowledge on motor and locomotor development, perceptual development, language and cognitive processes, and social, emotional, and personality development. A basic resource for teachers and anyone working with blind and visually impaired children.

WARREN, D. H. (1994). **Blindness and Children**. New York : American Foundation for the Blind.

In this book, Dr. Warren summarizes and interprets the research literature on infants and children with visual impairments. He concludes that many aspects of delayed development are not the result of visual impairment itself, but rather of environmental variables that tend to accompany visual impairment. Thus, many of the typical developmental delays may be ameliorated or avoided by the appropriate structuring of the child's experiences. The author makes the argument that the goal of research in this area should be to understand the causes of variation within the population of visually impaired children, rather than making direct, developmental comparison with sighted children. Thus, the existing research literature is searched for evidence of variables that may account for individual differences, including particularly variables related to the child's multiple environments.

1.4. Aides techniques

ASSOCIATION NATIONALE DES PARENTS D'ENFANTS AVEUGLES. (2011). **Les aides techniques : l'équipement scolaire.** [Dossier]. *Comme les autres*, 187, p. 4-18.

Qu'existe-t-il aujourd'hui en matière d'aides techniques pour les élèves malvoyants et non-voyants ? Comment les trouver ? Comment les financer ? Comment se former en informatique adaptée ou participer à une communauté d'utilisateurs ? Ce dossier explore plus spécifiquement l'usage des aides techniques dans le cadre de la scolarisation. Une liste non exhaustive de fournisseurs en France est également indiquée.

BERNARD, J-B., AGUILAR, C. et CASTET, E. (2014). **Une nouvelle police de caractère adaptée aux recherches sur la malvoyance.** In *Conférence Handicap 2014 : les technologies d'assistance, de la compensation à l'autonomie*. Pantin : IFRATH.

Présentation et comparaison avec une police classique de la police ABC : une police de caractères adaptée à la malvoyance car elle compense les limitations perceptives des patients sans vision centrale.

CHEN, Y., HADDAD, Z. et LOPEZ KRAHE, J. (2014). **Vers une transformation automatique des images pédagogiques en cartes tactiles.** In *Conférence Handicap 2014 : les technologies d'assistance, de la compensation à l'autonomie*. Pantin : IFRATH.

Ce document présente une approche de transcription automatique des images pédagogiques en images tactiles. La transcription proposée est réalisée en respectant les différentes contraintes liées au handicap concerné. Il offre également des pistes d'élargissement de cette méthodologie à d'autres types d'images.

OLLIER, M. (2007). **Les outils informatiques dans l'aide à la scolarisation des élèves déficients de la vue.** Suresnes : Éditions de l'INSHEA.

Ce film présente une illustration de l'importance des nouvelles technologies dans la scolarisation des élèves déficients visuels. Des séquences de classes, des interviews et des commentaires permettent de comprendre les possibilités offertes par ces solutions.

OLLIER, M. (2008). **Évaluer les élèves déficients visuels : des pistes pour l'adaptation.** *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 43, p. 97-105.

Le système éducatif français a mis en place un certain nombre d'évaluations concernant tous les élèves scolarisés. Celles-ci doivent faire l'objet d'adaptations pour les élèves à besoin éducatif particulier. Cet article propose un exposé des pistes adaptatives en réponse à ces besoins. L'illustration du propos porte ici principalement sur les évaluations diagnostiques, le Brevet informatique et internet et le handicap visuel.

GABRIEL, G. et OLLIER, M. (2016). **Des pistes de travail dans l'aide technique pour la scolarisation des élèves déficients visuels.** In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 191--198). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre présente différents types d'aide et montre que ces aides doivent être évaluées quant à leur efficacité en fonction du profil individuel de l'élève et du contexte d'utilisation.

VALESCA, Q. (2007). **Guide des aides techniques pour malvoyants et aveugles : des outils pour optimiser leur autonomie.** Rueil-Malmaison : Groupes Liaisons.

Conçu par des déficients visuels, ce guide s'adresse aux personnes malvoyantes et aveugles et à toutes celles qui ont en charge de trouver des solutions compensatoires aux problématiques liées au handicap visuel dans les activités de la vie quotidienne : déplacements, vie domestique, scolarisation, travail ou communication. Il propose des solutions concrètes en termes d'aides techniques. Leur financement est également abordé ainsi que les aspects juridiques et sociaux concernant la personne handicapée. Un carnet

VOLLE, C. (2012). **Les technologies au service des aveugles et des malvoyants**. [Dossier]. *Le Valentin Haüy*, 105, p. 5-10.

L'arrivée des nouvelles technologies a considérablement élargi le champ des possibles pour les déficients visuels. Ces aides technologiques concernent de nombreux domaines : aide à la vie quotidienne, culture, utilisation de l'informatique et internet. Présentation.

1.5. Biographies, témoignages

ARNOULD, L. (2015). **La vraie vie de Marie Heurtin, sourde-muette et aveugle**. Paris : Salvator.

L'auteur relate l'histoire de l'éducation par une religieuse, Soeur Sainte-Marguerite, de la Congrégation des Filles de la Sagesse, d'une aveugle sourde muette de naissance. Pendant plus de dix ans, la fille lourdement handicapée va ainsi apprendre à mettre en relation des signes et des objets, découvrir l'alphabet Braille... Ses progrès seront tels qu'elle deviendra elle-même éducatrice d'autres personnes atteintes de cécité et de surdité dont sa propre sœur.

BALIN, P. (2008). **Voir autrement**. Paris : L'Harmattan.

L'auteur a perdu la vue à quatorze ans. Il témoigne ici de son parcours riche de rencontres et de voyages avec son chien guide et démontre que les personnes handicapées peuvent malgré les épreuves avoir une carrière brillante, une famille, des passions. Il répond également à des questions comme : comment cuisiner, s'habiller, surfer sur Internet, etc. ?

BEN REJEB, I. (2013). **Récits d'enfants aveugles : quand des enfants rêvent sans voir**. *Récits d'enfants. Développements, genre, contexte*. Mont-Saint-Aignan : Presses universitaires de Rouen et du Havre.

Le présent article se donne pour objectif d'étudier les traits spécifiques de récits d'enfants non-voyants. L'étude proposée ici va se focaliser sur certains aspects pris dans trois dimensions principales des récits : l'organisation globale, l'organisation locale et l'organisation énonciative.

BLOSSIER, B. (2011). **De l'apprentissage du Braille au dessin des graphes de Feynman**. *Repères*, 84, 19-37.

L'auteur se propose de relater l'expérience de son intégration, en tant qu'élève déficient visuel, au sein d'établissements dépourvus la plupart du temps de structure d'accueil particulière.

CALLE, S. (2011). **Aveugles**. Arles : Actes Sud.

Habitée à un art de la mise en scène et au jeu du dévoilement, l'auteure réexploite ici le thème de l'autobiographie en donnant la parole à l'Autre, aveugle de naissance ou privé de la vue suite à un accident, dans sa différence et sa singularité. À travers une dialectique entre les témoignages de plusieurs générations d'aveugles et les travaux photographiques qu'elle a menés à partir de ces récits, elle propose une réflexion sur l'absence, sur la privation et la compensation d'un sens, sur la notion de visible et d'invisible. Par l'intermédiaire de cet ouvrage, elle revisite, en les faisant dialoguer, trois œuvres, construites et pensées autour de la cécité : dans *Les Aveugles*, créée en 1986, elle interroge des aveugles sur leur représentation de la beauté ; en 1991, dans *La Couleur aveugle*, elle demande à des non-voyants ce qu'ils perçoivent et confronte leurs descriptions à des citations d'artistes sur le monochrome ; *La Dernière Image*, réalisée en 2010 à Istanbul, historiquement surnommée "la ville des aveugles", donne la parole à des hommes et des femmes ayant perdu la vue, pour les interroger sur la dernière image qu'ils ont en mémoire, leur dernier souvenir du monde visible.

COHENNER, G. (2010). **Le beau est aveugle**. Angers : Plan large production, Le Mans : GIE Grand Ouest Régie Télévisions et Nantes : Télénantes.

Ce documentaire est issu d'un projet appelé "Né Cécité" qui se proposait d'explorer « une autre beauté », celle perçue par les autres sens que la vue, celle perçue par les personnes aveugles ou malvoyantes, une beauté non définie par l'esthétique visuelle, mais "néanmoins mise en image par ceux qui ne voient pas ou ne voient plus". Alors que le projet photographique concernait une quinzaine de personnes aveugles ou malvoyantes, Gwenaël Cohenner a centré son documentaire sur quatre personnes, Mathilde, Alain, Anthony et Mickaël. Aveugles ou malvoyantes, ces personnes ont accepté de s'engager dans cette aventure, armées d'un appareil photo type Polaroid, pour photographier ce que représente le Beau pour elles.

GOUTORBE, E. (2010). **Jean-Michel Rezelman, peintre et non-voyant : la lumière en bandoulière**. Genève : Critères.

L'auteure trace ici le parcours singulier d'un peintre qui perd la vue, Jean-Michel Rezelman et qui, pourtant, poursuit son chemin artistique : "Je ne me suis jamais arrêté de peindre en pensée. La main peut s'arrêter par moment. Mais en pensée, j'ai toujours été à butiner un peu partout, à percevoir chaque chose, à regarder le reflet des lumières..."

HULL, J. (1995). **Le chemin vers la nuit**. Paris : Robert Laffont.

L'auteur, devenu aveugle, raconte son combat contre la cécité.

JUNG, C. (2003). **Tu vois ce que je veux dire. Vivre avec un handicap visuel**. Paris : L'Harmattan.
Amblyope pour cause d'albinisme, l'auteure fait le récit des stratégies qu'elle a utilisées pour suppléer son handicap.

KELLER, H. A. (2001). **Sourde, muette, aveugle : histoire de ma vie**. Paris : Payot.

H. Keller (1880-1968), écrit ce récit de sa vie à l'âge de 22 ans. Privée de l'ouïe, de la vue et de la parole, dès l'âge de 19 mois, elle a su y suppléer par le simple toucher, au point d'entreprendre des études supérieures au Radcliff College. Elle rend ici hommage à son éducatrice, Ann Mansfield Sullivan, qui trouva le moyen d'entrer en contact avec elle.

LUSSEYRAN, J. (2008). **Et la lumière fut**. Paris : Le Félin Poche.

En 1940, la France capitule. En 1941, Jacques Lusseyran, alors qu'il est aveugle et n'a pas 18 ans, entre en résistance en rejoignant le mouvement Défense de la France. Le 20 juillet 1943, il est arrêté par la Gestapo et déporté en 1944 à Buchenwald. Après un an et demi d'horreur, il est libéré. Cette autobiographie est un exceptionnel exemple d'amour de la vie, de courage et de liberté intérieure face à l'adversité.

MASSIEU, S. et MONTREYNAUD, F. (2008). **Quand bien même je verrais. Témoignage**. Paris : Nil éditions.

Récit à trois voix : Sophie, atteinte à la naissance de rétinite pigmentaire, sa mère et la journaliste Florence Montreynaud. Après l'école primaire dans un internat de Normandie, Sophie entre à l'Inja (Institut national des jeunes aveugles) à Paris, puis au lycée Victor Hugo. Après son bac, elle obtient une maîtrise d'histoire et un DEA (Diplôme d'études approfondies) sur l'histoire du droit. Puis elle poursuit des études au Centre de formation des journalistes. Entièrement indépendante, la jeune femme dit tout devoir à sa mère, son « héroïne » qui, ayant quitté l'école à quatorze ans, est venue s'installer comme gardienne d'immeuble à Paris pour « prêter ses yeux » à sa fille, lui enregistrant sur cassettes des livres entiers et lui lisant quotidiennement les journaux.

MELLOR, M. (2008). **Louis Braille, le génie au bout des doigts**. Paris : Éditions du patrimoine.

Louis Braille, né voyant, perdit accidentellement la vue à l'âge de trois ans. Pensionnaire à Paris de l'une des toutes premières écoles au monde pour les enfants aveugles, il se mit à travailler, dès l'âge de douze ans, à un système de lecture et d'écriture tactile révolutionnaire. Le désir ardent d'améliorer le sort de ses « compagnons d'infortune » le poussa à inventer un système de points saillants qui a permis, pour la première fois, aux aveugles d'accéder au savoir, que leur langue soit le français, le chinois ou l'ourdou. Sa contribution à l'invention du raphigraphe, l'ancêtre de la machine à écrire le braille, témoigne de sa créativité et de son esprit innovant.

MERCIER, W. (2003). **Aveugle, j'ai conquis l'impossible : je suis venu, je n'ai pas vu et j'ai vaincu**.

Bruxelles : Luc Pire.

Récit autobiographique d'un sportif malvoyant qui a réussi des exploits de haut niveau en gymnastique, natation, cyclisme, ski, escalade...

PELAEZ NARVAEZ, A. (dir.). (2009). **Listening to the children. Testimonies from the world's blind and partially sighted teenagers**. Madrid : Cinca.

Compilation de témoignages d'adolescents aveugles et malvoyants du monde entier ayant participé à un congrès international en 2008 organisé par la ONCE en partenariat avec le Children's committee of the world blind union (WBU) et l'International council for education of people with visual impairment (ICEVI). On y trouve des histoires heureuses et d'autres tristes ; on apprend que des communautés sont disposées à accepter la différence et d'autres non ; on découvre des familles attentives aux besoins de leur enfant et d'autres rejétantes. Ces adolescents réfléchissent à leur vie et font part de leurs besoins à travers ces textes.

PIOT, M. (2004). **Mes yeux s'en sont allés. Variations sur le thème des perdants la vue.** Paris : L'Harmattan.

Témoignages de « perdants la vue » par celle qui a fondé l'association "Femmes pour le dire, femmes pour agir" en 2003.

RODENBACH, A. (2013). **Lettre sur les aveugles faisant suite à celle de Diderot.** Talant : Les doigts qui rêvent.

Cet ouvrage est la reproduction exacte d'un ouvrage de 1828, imprimé à Bruxelles. L'auteur, devenu aveugle à l'âge 11 ans, ancien élève de Valentin Haüy, écrit au Baron Beyts : il aborde de nombreux sujets abordés par Diderot dans la Lettre sur les aveugles et par Haüy, en se fondant sur sa propre expérience, sur ses lectures et sur des exemples d'autres personnes aveugles : éducation, mémoire, compensations sensorielles, compréhension du monde, et critique certaines idées reçues. L'ouvrage se termine sur des exemples de personnes aveugles, connues ou moins connues.

SEMELIN, J. (2007). **J'arrive où je suis étranger.** Paris : Seuil.

Universitaire et chercheur reconnu, l'auteur avait à peine seize ans quand on lui apprit qu'un jour il ne verrait plus. Il raconte comment, année après année, mois après mois, il affronte une maladie incurable qui le condamne à une cécité complète. Récit d'un itinéraire singulier.

SEMELIN, J. (2010). **Mon voyage.** *Nouvelle Revue de l'Adaptation et de la scolarisation*, 50, 77-87.

Jacques Sémelin témoigne ici des effets de la perte progressive de la vue sur le rapport au corps, à l'espace, aux autres. Il analyse les risques du silence, ses effets sur le lien social, le lent et douloureux travail pour advenir, les fondements de la réussite obtenue malgré le handicap.

SEMELIN, J. (2016). **Je veux croire au soleil.** Paris : Les Arènes.

La réalité quotidienne d'un non-voyant est un pays étranger. Quel est son rapport au monde ? À la ville et à la nature, à la nécessité de se déplacer, d'utiliser des écrans tactiles, de traverser les rues, de reconnaître les gens ? L'historien Jacques Sémelin nous propose un récit de voyage d'un genre nouveau. À la fois le sien, dans une ville dont il découvre tout, et le nôtre, dans la tête et le corps d'un non-voyant. Son écriture émouvante et souvent drôle entraîne le lecteur dans ce que Borges appelait une expérience sensorielle et esthétique. Chaque sens (ouïe, odorat, toucher) est sollicité, de même que l'imaginaire pour inventer le réel. Quand on ne voit plus le soleil, il s'agit de croire qu'il existe, et de s'en remettre à la confiance vitale.

SYRE, M. (2010). **Incertain regard.** Lyon : Z'azimut films et Lyon : Cap Canal.

Ce documentaire part à la découverte du monde de Manon, 12 ans, qui a perdu la vue récemment et Emma, 8 ans, non voyante de naissance. A travers différentes situations, l'école, le collège, la locomotion.... on découvre des façons d'être, de ressentir, d'apprendre.

TOUSSAINT, C. (1989). **L'œil écorché.** Paris : Balland.

Récit de vie d'une femme malvoyante qui raconte son parcours d'enfant, d'adulte. Elle finira par recouvrer la vue.

2. Éducation, pédagogie et scolarisation

2.1. Cadre institutionnel et dispositifs adaptés

ASSOCIATION DES PARENTS D'ENFANTS AVEUGLES et FEDERATION GENERALE DES PUPILLES DE L'ENSEIGNEMENT PUBLIC. (2010). **La situation des jeunes déficients visuels en France : résultats de l'enquête 2009**. [Dossier]. *Comme les autres*, 184, 4-14.

Cette enquête porte sur l'accompagnement des jeunes déficients visuels par les services et établissements spécialisés en France. Réalisée en 2009, elle actualise les données recueillies en 2006, 2005 et 2001 par l'ANPEA. Les données sont présentées par type de structures (SAFEF-S3AIS, établissement spécialisé) : nombre d'enfants accompagnés, scolarisation suivie, personnel présent dans les structures. Pour cette édition, les familles d'enfants handicapés ont été interrogées sur différents documents administratifs utilisés pour la scolarisation de leurs enfants : le projet de vie, le projet personnalisé de scolarisation (PPS) et le projet de soins.

BLANCHER, M. (2010). **Un travail d'enseignant itinérant**. *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 51, 67-78.

Cet article tente de répertorier les différents types de missions qui incombent désormais à un enseignant itinérant travaillant dans le champ de la déficience sensorielle. Il met en avant les rôles situés en amont de l'acte pédagogique, puis ceux inhérents à cet acte même. Il s'efforce aussi de préciser les différents types d'interventions réalisées à l'attention des autres professionnels des établissements dans lesquels sont scolarisés les élèves handicapés. Une mise en perspective de l'évolution des pratiques est enfin proposée.

COLLAT, M. (2005). **Élèves déficients visuels. Un outil pour la réalisation de conventions, de projets de classes et de projets individualisés : milieu scolaire ordinaire, Clis et UPI**. Suresnes : CNEFEI.

Outil composé de trois fascicules : les deux premiers présentent chacun un exemple des documents nécessaires à la gestion d'une Clis et d'une UPI pour déficients visuels, le troisième à la scolarisation d'un élève handicapé visuel en milieu ordinaire. Ils ont été écrits en référence à la problématique de ces élèves mais peuvent tout à fait être utilisés par les enseignants d'autres options.

Cet ouvrage reste utile malgré l'évolution des dispositifs.

DERELLE, C. (2006). **Évaluer pour ajuster le projet de scolarisation : la création d'un pôle d'intégration au service de jeunes déficients visuels**. *La Nouvelle revue de l'AS : adaptation et intégration scolaires*, 32, 99-110.

C'est à partir de l'évaluation du besoin spécifique d'élèves déficients visuels rencontrant d'importantes difficultés d'apprentissage que le personnel des structures médico-éducatives gérées par la fondation des aveugles d'Illzach a élaboré son pôle d'intégration, en concertation avec les instances de l'Education nationale, la municipalité de Wittenheim et une équipe pédagogique d'école ordinaire. Deux années de réflexion, d'évaluation, de négociation, de construction auront été nécessaires à la mise en place du projet, à la concrétisation de ses premiers effets.

GROUPEMENT DES PROFESSEURS ET D'EDUCATEURS D'AVEUGLES ET D'AMBLYOPES (2006). **1975... 2005. Évolution du contexte législatif : de la loi aux pratiques, une nouvelle dynamique**. *Journées pédagogiques du GPEAA*, 42.

La loi du 11 février 2005 a défini de nouveaux enjeux quant à la scolarisation des élèves handicapés. Après une analyse des principes qui l'organisent, les modifications qu'elle induit sont déclinées dans l'exercice des différents métiers (enseignants, éducateurs, rééducateurs), ainsi que dans les divers lieux d'accueil (Camps, établissement, milieu ordinaire). L'évolution des pratiques pédagogiques et la nécessaire transformation des contenus de formation sont définies en tenant compte, en particulier, du rôle des nouvelles technologies dans l'accès à la connaissance. Enfin, le vécu et le ressenti des élèves malvoyants scolarisés dans le second degré sont largement évoqués.

GROUPEMENT DES PROFESSEURS ET D'EDUCATEURS D'AVEUGLES ET D'AMBLYOPES. (2012 - 2013). **Scolarité et accompagnement spécialisés des élèves déficients visuels. Panorama de l'existant dans sa diversité** [vol. 1 et 2]. [Dossier]. *Bulletin pédagogique GPEAA*, 230 - 231.

De nombreuses structures coexistent sur le terrain pour accompagner les élèves déficients visuels lors de leur scolarisation. Le but de l'étude présentée ici est de réaliser un panorama de "l'existant" dans sa diversité. Après une comparaison européenne, ce dossier étudie les voies de réformes possibles pour la France.

LA CAUSE. (2011). **Annuaire du handicap visuel** (6e éd). Carrières sous Poissy : la Cause. [En ligne]. Cet annuaire répertorie l'ensemble des organismes concernés par la déficience visuelle par région et par département, sur tout le territoire français.

LEWI-DUMONT, N. (2003). **La scolarisation d'élèves déficients visuels en Unité pédagogique d'intégration : la moitié du chemin ?** *La Nouvelle revue de l'AIS : adaptation et intégration scolaires*, 21, 101-117.

A partir d'entretiens et de questionnaires, l'auteur analyse les particularités de ce dispositif, les besoins spécifiques des élèves, les modalités d'ouverture de ces structures, l'organisation des enseignements, le rôle des personnels spécialisés et des professeurs. Malgré la transformation des Unités pédagogiques d'intégration (UPI) en Unités localisées pour l'inclusion scolaire (ULIS), l'article garde tout son intérêt.

LEWI-DUMONT, N. (2016). **De l'établissement charitable à l'inclusion.** In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 86-89). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA. L'histoire de l'éducation des aveugles imprègne encore les institutions et le rapport des personnes aveugles à l'école. Ce chapitre part de l'évolution des établissements pour aveugles pour présenter rapidement l'évolution de la prise en charge des élèves en situation de handicap en général, afin que le lecteur puisse connaître les possibilités de scolarisation des élèves déficients visuels à tous les niveaux.

LEWI-DUMONT, N. (2016). **Les parcours de scolarisation des élèves déficients visuels.** In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 91-111). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre commence par présenter les trois choix de scolarisation qui s'offrent à un élève déficient visuel : l'inclusion dans son école de référence, la scolarisation en dispositif collectif d'inclusion ou en établissement spécialisé. Ce choix se fait en priorité en fonction des souhaits des parents mais aussi en fonction des ressources locales. Le chapitre développe ensuite les problématiques liées à la formation professionnelle et l'enseignement post-obligatoire puis expose les questions liées aux évaluations et aux examens. Il est illustré par des encadrés.

LEWI-DUMONT, N. (2016). **Les partenaires de l'enseignant.** In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 113-136). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre aborde, sans les approfondir tous et sans minorer le rôle d'autres professionnels qui parfois est déterminant dans le déroulement de la scolarisation (conseiller d'orientation psychologue, conseiller principal d'éducation, assistante sociale, infirmière scolaire...), ceux qui ont un rôle direct auprès de l'élève. Sont mentionnées les parents, les enseignants spécialisés, les services dédiés aux jeunes déficients visuels (SAFEP, SAAAS...), l'accompagnant d'élève en situation de handicap (AESH). Le travail de l'orthoptiste est développé par Stéphanie Blanc, orthoptiste spécialiste des basses visions et des troubles neuro-visuels.

OLMSTEAD, J. (1991). **Itinerant Teaching: Tricks of the Trade for Teachers of Blind and Visually Impaired Students.** New York : American Foundation for the Blind.

Teachers of students who are blind or visually impaired will consider this book their personal mentor to help them make the most of each day and manage the entire school year, whether they are always on the move or stay in one school. It is a practical guide to organizing materials and time, programming events and activities, working in teams, traveling, negotiating diverse school environments, and dealing with diverse caseloads. Itinerant Teaching is full of tips, techniques, strategies, and helpful forms, with new sections on young children, children with multiple disabilities, orientation and mobility, assistive technology, and stress management.

OFFICE NATIONAL D'INFORMATION SUR LES ENSEIGNEMENTS ET LES PROFESSIONS (2014). **Annuaire jeunes handicapés visuels : structures de scolarisation.** Marne-la-Vallée : ONISEP.

Cet annuaire répertorie plus de 250 fiches d'établissements et de services dédiés aux élèves handicapés visuels. Il s'appuie sur une enquête auprès des structures du secteur médico-social et des dispositifs collectifs d'inclusion scolaire de l'éducation nationale. Ces établissements ou services font l'objet de fiches descriptives, classées par départements et par communes.

CENTRE TECHNIQUE NATIONAL D'ETUDES ET DE RECHERCHES SUR LES HANDICAPS ET LES INADAPTATIONS. (2005). **Repères sur les personnes atteintes de déficiences visuelles.** 1. Paris : CTNERHI.

Dans ce premier volume sont rappelés les principaux textes législatifs, des statistiques concernant la

scolarisation des enfants en établissements spécialisés, quelques données sur l'évaluation des déficiences. Une grande partie est consacrée à l'éducation et au développement de l'enfant déficient visuel ainsi qu'à sa scolarisation en milieu ordinaire et dans ses études supérieures.

2.2. Rééducation et acquisition de l'autonomie

BROCHET, N. et GUILLOTEAU, N. (2008). **Évaluation des habiletés de la main : présentation d'un outil.** *Ergothérapies*, 32, p. 25-36.

Accueillant de jeunes déficients visuels, une équipe d'ergothérapeutes a été amenée à créer les outils correspondant aux besoins de cette population. En particulier, elle a développé une évaluation des habiletés de la main : adaptée aux enfants malvoyants ou aveugles, elle permet une analyse des aptitudes manuelles nécessaires à développer au cours d'un suivi spécialisé. Les domaines de la motricité fine, les manipulations du quotidien, la sensibilité et l'organisation de la recherche tactile sont ainsi étudiés. Cet article propose la description de cette évaluation et conclut par une discussion sur ses intérêts et ses limites.

HEYRAUD, J. et ALMENDROS, C. (2013). **L'accompagnement au quotidien des personnes déficientes visuelles.** Toulouse : Éres.

Institutrices en Activités de la vie journalière (AVJ), les auteures témoignent ici de leur expérience professionnelle auprès d'enfants aveugles de naissance, aveugles tardifs, malvoyants et adultes handicapés visuels. Elles montrent comment, en utilisant des techniques palliatives, elles leur permettent de construire des représentations spatiales opérantes et de développer leur autonomie dans les divers contextes de la vie.

HOLZSCHUCH, C., ALLAIRE, C., BERTHOLET, L., AGIUS, C. et MEHEUST, C. (dir.). (2009). **Quand la malvoyance s'installe : guide pratique à l'usage des adultes et de leur entourage.** Saint-Denis : Inpes. [En ligne].

Ce guide pratique est principalement destiné aux malvoyants et à leur entourage. Son objectif est de faire connaître les ressources disponibles pour aider à la vie quotidienne.

JACOBSON, W. (2013). **The art and science of teaching orientation and mobility to persons with visual impairments** (2e ed.). New York : American Foundation for the Blind.

This book provides a complete manual for the beginning O&M instructor that serves as a reference for the experienced practitioner as well. It provides step-by-step presentations of each O&M technique and describes in detail how to individualize and teach each one; outlines the scope and sequence of a complete O&M curriculum; offers a guiding philosophy as well as principles and strategies for effective teaching.

LEWI-DUMONT, N. (2016). **Les partenaires de l'enseignant.** In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 113-136). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre aborde, sans les approfondir tous et sans minorer le rôle d'autres professionnels qui parfois est déterminant dans le déroulement de la scolarisation (conseiller d'orientation psychologue, conseiller principal d'éducation, assistante sociale, infirmière scolaire...), ceux qui ont un rôle direct auprès de l'élève. Sont mentionnées les parents, les enseignants spécialisés, les services dédiés aux jeunes déficients visuels (SAFEF, SAAAS...), l'accompagnant d'élève en situation de handicap (AESH). Le travail de l'orthoptiste est développé par Stéphanie Blanc, orthoptiste spécialiste des basses visions et des troubles neuro-visuels.

LEWI-DUMONT, N. (2016). **Des besoins spécifiques et des capacités à développer pour acquérir l'autonomie.** In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 75-82). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre aborde la question de l'acquisition de l'autonomie et offre aux lecteurs de nombreux exemples concrets. Dans le cas des enfants déficients visuels, l'apprentissage de l'autonomie fait appel à l'intelligence des situations ainsi qu'à tous les autres sens qui restent disponibles. Il en découle, pour ces jeunes, un besoin de temps. Cette donnée doit donc être prise en compte par les enseignants et toutes les personnes accompagnant ces enfants.

TOUBERT, D. et BARTOLUCCI, A. (2016). **La construction de l'espace chez l'enfant déficient visuel.** In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 55-73). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre présente les processus à l'œuvre dans la construction spatiale de l'enfant déficient visuel d'âge préscolaire et scolaire. Il aborde d'abord le corps, point de départ essentiel du tout-petit dans le

développement de sa conscience spatiale ; ensuite , le rôle des habiletés sensorielles et leurs coordinations en vue de compenser l'absence de vision ; enfin, le fonctionnement cognitif des enfants sur les tâches mettant en jeu les représentations spatiales. Des exemples concrets illustrent ce discours, notamment les liens possibles entre le travail présenté par les auteures, une psychomotricienne et une instrutrice de locomotion, et celui des enseignants.

WIENER, W. R., WELSCH, R. L. et BLASCH, B. B. (2010). **Foundations of orientation and mobility** (3e ed). New York : American Foundation for the Blind.

The book includes both the latest research in O&M and expanded information on practice and teaching strategies.

2.3. Adaptations didactiques, pédagogiques et techniques

2.3.1. Généralités

BRIS, M. (2016). **L'utilisation des documents graphiques**. In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 155-176). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre aborde la question de l'accès aux documents graphiques ou, plus généralement, imagés par les élèves déficients visuels. En effet, l'adaptation d'une situation pédagogique employant des supports imagés ne concerne pas seulement le support pour être efficace. Il est nécessaire de prendre en compte les particularités de l'élève, du document et de la tâche à réaliser. Il faut également réfléchir aux difficultés que comportent la lecture tactile d'image et les types d'activités qu'elle engendre.

BRIS, M. (2016). **Étapes illustrées de l'adaptation d'un document**. In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 177-189). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre a pour but d'explicitier les contraintes et conséquences de la transcription d'une image. Par exemple, la prise en compte des seuils de lisibilité conduit à l'augmentation de la taille des éléments pertinents, à l'augmentation des contrastes (visuels ou tactiles) et à la réduction du bruit. L'ensemble de ces opérations peut affecter le code de façon importante et l'on peut modifier tout autant la fonction que réalise le document. La transcription d'une image amène donc l'enseignant à interroger ses intentions didactiques à travers cet angle particulier.

CHAMPAGNE, P. O. et JALBERT, Y. (dir.). (2004). **Le développement de la conscience de l'écrit chez l'enfant aveugle âgé de 0 à 5 ans : recension des écrits**. Montréal : Institut Nazareth et Louis-Braille. [en ligne].

Contrairement à l'enfant voyant, l'enfant aveugle n'a pas la chance d'avoir un contact régulier avec l'écrit. Sans aucune intervention spécifique favorisant son contact avec la littérature, l'enfant aveugle peut ne pas posséder, au moment de sa rentrée scolaire, le même niveau de connaissances de l'écrit que l'enfant voyant. Le développement de la conscience de l'écrit chez l'enfant aveugle nécessite : une intervention de qualité des parents et des enseignants, une adaptation de l'environnement physique qui encourage le contact de l'enfant aveugle avec l'écrit braille et les symboles tactiles, des activités riches et variées stimulant l'émergence de la littérature et l'adaptation du matériel de littérature.

DESIREY-PLANK, C. et POMAREDE, C. (2016). **L'école maternelle : les nouveaux programmes**. [Dossier]. *Bulletin pédagogique GPEAA*, 240, 4-14.

Ce dossier est consacré aux nouveaux programmes en maternelle. Il aborde les textes officiels et les applications plus adaptées aux besoins éducatifs particuliers des élèves déficients visuels.

ERIKSSON, Y. et HOLMQVIST, K. (dir.). (2008). **Langage et visualisation**. Talant : Les doigts qui rêvent. Les auteurs discutent ici du rôle du langage et de la représentation visuelle dans les processus d'apprentissage et dans l'analyse des concepts, et dégagent l'aspect communicationnel des représentations verbales et visuelles.

GOFFARD, Serge. **Images pour élèves aveugles**. L'attention aux différences. [Dossier]. *Le Français aujourd'hui*, juin 2012, n° 177, p. 93-101.

La présence d'images dans les manuels scolaires et l'exigence de l'initiation à une culture de l'image pose des problèmes spécifiques à l'enseignement des élèves aveugles ou malvoyants. Un groupe d'anciens

enseignants a commencé à produire des audiodescriptions d'images de manuels. Cette production a rencontré plusieurs obstacles : accepter l'ancrage personnel du descripteur, sans imposer une interprétation (règles d'énonciation) ; établir un parcours cohérent (deixis) spécifique aux élèves aveugles ; tenir compte du lexique de l'élève, de ses représentations et de sa capacité d'attention. Il reste que, chaque description proposée étant décontextualisée des situations didactiques, le rôle des enseignants usagers reste déterminant. Le projet, déjà testé, devrait ouvrir sur une banque d'audiodescriptions consultables par tous publics.

GRUPEMENT DES PROFESSEURS ET D'EDUCATEURS D'AVEUGLES ET D'AMBLYOPES. (2004-2005). **Tu adaptes, je m'adapte**. *Actes des 40e et 41e journées pédagogiques du GPEAA*.

La question de l'adaptation est au centre des préoccupations des professionnels de la déficience visuelle. Au cours de ces journées, elle est abordée d'un point de vue théorique et pratique à travers les écrits de grands pédagogues, à l'école maternelle où des activités proposées ont été analysées et des adaptations envisagées, à l'école élémentaire avec pour support des situations mathématiques, au-delà de l'école à l'âge de l'adolescence où le rapport à la norme se joue autour de la construction de l'identité, lors de l'élaboration de projets. Une analyse de la loi du 11 février 2005 définit les évolutions et les perspectives de l'accompagnement des personnes handicapées.

GRUPEMENT DES PROFESSEURS ET D'EDUCATEURS D'AVEUGLES ET D'AMBLYOPES. (2007). **Le temps**. *Actes de la 43e journée pédagogique du GPEAA*.

La gestion du temps est un problème récurrent qui interroge tous les professionnels de la déficience visuelle. Après une approche philosophique et historique, les aspects psychologiques de cette notion sont développés : espace-temps, temps perçu, temps vécu, construction du temps psychologique, temps social, cheminement jusqu'à l'âge adulte, puis vient le lourd investissement des parents. Le problème du temps et des apprentissages est envisagé par rapport aux démarches de l'enseignant, mais en respectant les difficultés et le temps de l'enfant. Sont approfondis ensuite, selon leur importance, les différents temps institutionnels. Enfin le temps des loisirs et des projets est largement évoqué.

GRUPEMENT DES PROFESSEURS ET D'EDUCATEURS D'AVEUGLES ET D'AMBLYOPES. (2009). **Communication et déficience visuelle : de Louis Braille à nos jours**. *Actes de la 45e journée pédagogique du GPEAA*.

Sont évoqués d'abord les aspects généraux : réflexion sur la notion de communication dans le champ du handicap, médiation et apprentissage du langage outil de communication, difficultés liées à la communication visuelle absente ou perturbée. Elle est abordée ensuite d'un point de vue pédagogique : au sein d'une classe, en relation avec la pratique du braille, en fonction des situations d'apprentissage, à travers une étude conduite auprès d'enfants aveugles qui racontent des histoires. Des ateliers complètent ces notions pédagogiques et éducatives. Enfin, l'utilisation des technologies au service de la communication est largement développée : décret sur les droits d'auteur, braille et informatique, braille et web.

JUSTIN-JOSEPH, E. (2010). **Élodie au pays des six points**. Suresnes : Éditions de l'INSHEA.

Ce document nous permet de suivre la scolarisation inclusive d'une élève malvoyante en grande section et au cours préparatoire. Différents domaines sont exploités : l'apprentissage du braille avec le pré-braille et l'apprentissage de la lecture en CP, la motricité, vivre avec les autres en classe et dans la cour de récréation, une activité manuelle : la peinture. Sont proposés en complément les témoignages des inspectrices de l'Éducation nationale, des enseignants d'accueil, de l'enseignante spécialisée, de la directrice de l'école maternelle, et des Auxiliaires de vie scolaire (AVS).

LACHEREZ, A. (2007). **L'accueil d'un collégien malvoyant : la place des aides techniques dans sa scolarité**. *Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 38, 179-182.

Cet article présente, à travers l'exemple d'un collégien malvoyant, certaines difficultés rencontrées dans la scolarisation d'élèves handicapés de la vue et quelques adaptations informatiques mises en place pour faciliter le travail scolaire.

LEWI-DUMONT, N. (1998). « **Moi je n'ai pas envie de prendre ce qui reste** » : **proclamation de l'identité et de l'altérité chez des adolescents déficients visuels**. *La nouvelle revue de l'AVIS*, 4, 66-77.

Quatre adolescents malvoyants et aveugles ont évoqué, lors d'un entretien, leur scolarité antérieure et actuelle et leurs projets. Après une présentation du cadre de l'étude, l'analyse d'extraits de corpus montrera la façon dont ces jeunes parlent d'eux-mêmes, comment ils présentent leur déficience visuelle, comment ils se situent par rapport à l'intégration scolaire, par rapport aux autres (enseignants, pairs voyants et déficients visuels) et

comment ils se projettent dans l'avenir. Les corpus montrent en particulier une expression de l'identité et de l'altérité chez ces jeunes, fortement marquée par l'usage des pronoms. L'altérité est exprimée de façon parfois véhémence, et en tout cas toujours avec un fort désir de vivre une vie singulière. Le droit à la reconnaissance de la différence est revendiqué, mais aussi, chez l'un d'entre eux, le droit d'être différent à l'intérieur même de la différence.

LEWI-DUMONT, N. (2000). « **Une souris verte... : remarques sur le sens des mots chez les enfants aveugles** ». *La nouvelle revue de l'AIS*, 9, 79-92.

Après une brève présentation de données concernant les particularités du langage de l'enfant aveugle, on analyse un corpus enregistré de sept enfants aveugles-nés âgés de 6 à 9 ans parlant des animaux, animaux familiers, animaux sauvages et insectes. Les réponses sont différenciées en fonction des possibilités d'expérience directe et montrent que médiation langagière et connaissance personnelle (des animaux eux-mêmes ou de leurs représentations) sont indispensables, les enfants aveugles pouvant se forger des idées erronées sur un sujet très présent dans l'univers affectif et culturel de leurs pairs voyants.

LEWI-DUMONT, N. (2007). **Apprentissage de la lecture chez les élèves déficients visuels et littérature de jeunesse**. *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 33, 5-14.

Après un bref rappel des modalités d'accès à la lecture en braille et des méthodes d'enseignement, l'auteur aborde les approches actuelles en classe dite " ordinaire " utilisant, au moment de l'apprentissage de la lecture et ultérieurement, la littérature de jeunesse comme support privilégié. Elle montre les apports et les limites de ces approches et les adaptations nécessaires pour les élèves malvoyants et aveugles.

LEWI-DUMONT, N. (2009). **Regrouper des jeunes enfants déficients visuels d'école maternelle pour favoriser apprentissages et construction de l'identité sociale**. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 46, 121-136.

A partir de l'observation d'une expérience de regroupement d'élèves malvoyants et aveugles scolarisés en école maternelle, consistant à leur faire découvrir et expérimenter les réalités présentes dans un texte de littérature de jeunesse, l'auteur montre qu'un tel dispositif permet aux enfants de s'approprier à leur rythme des réalités difficilement accessibles sans la vue. Cette expérience les aide en outre, en constituant un groupe de pairs, à se construire une identité dont la déficience visuelle constitue une part.

LEWI-DUMONT, N. (2009). **Expérience du réel, expérience du récit : présentation des premières observations des ateliers**. Communication présentée lors de la journée d'étude de la FAF « Développer pré-lecture, langage et représentations chez les jeunes enfants aveugles ou amblyopes : initiatives originales et perspectives de synergies ». [En ligne].

A partir des transcriptions de séances d'ateliers portant sur la littérature de jeunesse pour des jeunes enfants déficients visuels (expériences multisensorielles), l'auteur aborde la question de la connaissance qu'ont les enfants des réalités apparaissant dans ce qu'ils lisent. Ensuite, elle montre les apports de ce type de travail sur la compréhension du récit. Quelques pistes de réflexion pédagogique sont esquissées concernant les aides à la compréhension de l'écrit pour les enfants déficients visuels.

LEWI-DUMONT, N. (2009). **Blind teen-age students' expectations**. Communication présentée à la 7e conférence européenne de l'ICEVI, Dublin, Irlande. [En ligne].

After presenting the backgrounds of the study, the analysis of 12 interviews of blind young people outlines what is (or has been) important in their middle school and high school schooling and presents the feelings and expectations of students about their experiences of various school settings and supports.

LEWI-DUMONT, N. (2011). **Éducation et enseignement**. *Voir*, 38-39, 98-105.

Synthèse sur l'évolution de l'éducation et l'enseignement aux jeunes malvoyants et aveugles, notamment en France et dans les pays francophones.

LEWI-DUMONT, N. (2011). **Langage**. *Voir*, 38-39, 174-184.

Synthèse sur l'acquisition du langage oral chez l'enfant aveugle, notamment en France et dans les pays francophones.

LEWI-DUMONT, N. (2015). **Des besoins particuliers des élèves aux besoins de formation des professionnels : l'exemple de la déficience visuelle**. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 70-71, 149-164.

La déficience visuelle (malvoyance et cécité), rare chez les jeunes, engendre généralement deux types de

difficultés pour la scolarisation : dans le domaine de l'espace, du point de vue de l'autonomie et des disciplines le mettant en jeu et dans l'accès aux documents écrits et imagés. Outre les professionnels spécialisés qui s'occupent d'autres types d'élèves handicapés, des intervenants spécifiques pour la locomotion, les activités de la vie journalière et les transcriptions travaillent en interaction et en complémentarité avec l'ensemble de l'équipe afin de répondre aux besoins des élèves. À partir de diverses sources, dont les points de vue de plusieurs acteurs, on montre l'importance de la prise en compte des besoins particuliers par les professionnels. Les vingt jeunes déficients visuels interviewés ont insisté sur cette dimension partenariale : l'enseignant spécialisé a un rôle-clé dans leurs parcours pour favoriser leur inclusion en classe ordinaire et dans leur réussite, sur le plan scolaire et social.

LEWI-DUMONT, N. (dir.). (2016). **Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants**. Suresnes : INSHEA et Poitiers : Canopé éditions.

Cet ouvrage a pour but d'accompagner l'enseignant en termes d'adaptation et de scolarisation des élèves aveugles ou malvoyants. Il aborde les diverses formes de déficiences visuelles et les conséquences qui en découlent (principales pathologies et aspects psychologiques de cet handicap). Il renseigne sur les spécificités de l'accompagnement des élèves déficients à l'école à l'heure actuelle (textes officiels, loi...). Il fournit des exemples de problématiques d'accessibilité que peut rencontrer l'enseignant dans l'apprentissage de certaines disciplines.

LEWI-DUMONT, N. (2016). **Des besoins spécifiques et des capacités à développer pour acquérir l'autonomie**. In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 75-82). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre aborde la question de l'acquisition de l'autonomie et offre aux lecteurs de nombreux exemples concrets. Dans le cas des enfants déficients visuels, l'apprentissage de l'autonomie fait appel à l'intelligence des situations ainsi qu'à tous les autres sens qui restent disponibles. Il en découle, pour ces jeunes, un besoin de temps. Cette donnée doit donc être prise en compte par les enseignants et toutes les personnes accompagnant ces enfants.

LEWI-DUMONT, N. (2016). **L'accès à l'écrit**. In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 139-154). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Une des conséquences les plus importantes de la déficience visuelle sur le plan scolaire concerne l'accès à l'écrit, en lecture et en écriture. Dans la plupart des matières, une adaptation sera impérative. Ce chapitre présente le braille ainsi que d'autres pistes de lecture et d'écriture pour ceux qui ne maîtrisent pas ce système. Différentes astuces et techniques de compensation du handicap sont abordées (polices de caractères, contraste, logiciels, équipement spécialisé...).

LINDERS, C. (2010). **Le langage flottant**. Talant : LDQR.

Le développement du langage est étroitement lié à l'apprentissage du monde auquel s'applique ce langage. Être aveugle entraîne des gênes divers points de vues. Quelles sont les conséquences de ce handicap visuel dans le développement du langage des enfants ? De quelle manière peut-on, si nécessaire, les aider ? Pour répondre à ces questions, ce livre rassemble des expériences issues de l'enseignement spécialisé pour enfants aveugles et malvoyants mais aussi les connaissances scientifiques actuelles concernant le développement du langage. Les travaux sur les spécificités du langage chez l'enfant déficient visuel sont fort peu nombreux ; c'est ce qui fait la valeur de ce livre. L'auteur, psychologue, a travaillé à Visio Royal, centre d'expertise pour personnes malvoyantes et aveugles, aux Pays-Bas.

PORTALIER, S. (2014). **L'horloge du temps chez les déficients visuels**. Le temps de l'enfant : les rythmes scolaires et les élèves déficients visuels. [Dossier]. *Bulletin pédagogique GPEAA*, 235, 18-20.

Privé de référents visuels et spatiaux, l'enfant aveugle est confronté à d'importantes difficultés pour appréhender la notion du temps. Comment gère-t-il cette notion ?

RIDEAU, D. et OLLIER, M. (2011). **Les aides informatiques utilisées dans le cadre des études scolaires ou post-bac par les déficients visuels : éléments de réflexion**. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 55, 261-270.

Dans le cadre des activités de l'Observatoire des ressources numériques adaptées, une enquête a été menée auprès d'une centaine d'élèves déficients visuels pour mettre en évidence les outils informatiques utilisés, les pratiques ainsi que l'avis des élèves sur l'apport et les caractéristiques de ces aides techniques à la scolarisation. Le questionnaire d'enquête était complété par une zone d'édition libre permettant d'ajouter toutes remarques jugées utiles. Cet article fait une synthèse des données collectées lors de l'enquête menée

de mai à juin 2011.

SARRALIE, C. (dir.). (2007). **Scolariser les élèves déficients visuels aujourd'hui** [Dossier]. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation, hors-série 3*, 1-267.

Les questions que pose aujourd'hui la scolarisation des jeunes déficients visuels s'inscrivent dans un contexte de changements. Ces changements concernent à la fois la déficience visuelle elle-même, dans ses caractéristiques et les moyens de compensation qu'elle nécessite, mais aussi le processus de scolarisation par la mise en place de nouvelles dispositions consécutives à la loi de février 2005 et de fait l'approche de l'adaptation des enseignements. Soucieux d'apporter des éléments utiles aux acteurs de la scolarisation des élèves déficients visuels, professionnels de terrain, formateurs, chercheurs mais aussi personnes déficientes visuelles apportent ici leur contribution à la réflexion que le processus de scolarisation appelle.

SCHEPENS, C. et COLLAT, M. (2007). **Le vécu, le ressenti et l'accompagnement des élèves malvoyants scolarisés en milieu ordinaire**. *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation, hors-série 3*, 219-233.

Cet article présente la scolarisation d'enfants déficients visuels dans une classe ordinaire et ses conséquences psychologiques.

VILLEY, P. (1930). **La pédagogie des aveugles**. Paris : Félix Alcan.

L'auteur dégage ici les principes généraux de la pédagogie des aveugles et indique les grandes lignes d'une organisation de "l'enseignement spécial" qui permet d'appliquer ces principes. Ouvrage à caractère historique puisqu'édité pour la première fois en 1922 mais encore très pertinent par certains aspects.

2.3.2. Education tactile et dessins en relief

BONHOMMEAU, M. et MARTINEZ, F. (dir.). (2014). **Vers le dessin en relief des aveugles**. Paris : GPEAA. Trois parties composent cette thèse. Dans la première partie sont abordées les interrogations concernant le dessin en relief pour aveugle. La deuxième partie est consacrée aux étapes d'apprentissage du toucher pour arriver au dessin en relief. La troisième partie est dédiée à une réflexion sur l'utilisation des signes ou symboles ainsi que des surfaces et des lignes. (Œuvre originale publiée en 1979).

BRIS, M. (2016). **L'utilisation des documents graphiques**. In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 155-176). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre aborde la question de l'accès aux documents graphiques ou, plus généralement, imagés par les élèves déficients visuels. En effet, l'adaptation d'une situation pédagogique employant des supports imagés ne concerne pas seulement le support pour être efficace. Il est nécessaire de prendre en compte les particularités de l'élève, du document et de la tâche à réaliser. Il faut également réfléchir aux difficultés que comportent la lecture tactile d'image et les types d'activités qu'elle engendre.

BRIS, M. (2016). **Étapes illustrées de l'adaptation d'un document**. In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 177-189). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre a pour but d'explicitier les contraintes et conséquences de la transcription d'une image. Par exemple, la prise en compte des seuils de lisibilité conduit à l'augmentation de la taille des éléments pertinents, à l'augmentation des contrastes (visuels ou tactiles) et à la réduction du bruit. L'ensemble de ces opérations peut affecter le code de façon importante et l'on peut modifier tout autant la fonction que réalise le document. La transcription d'une image amène donc l'enseignant à interroger ses intentions didactiques à travers cet angle particulier.

CENTRE NATIONAL DE FORMATION DES ENSEIGNANTS INTERVENANT AUPRES DES DEFICIENTS SENSORIELS. (2010). **Texte et Image : Transcription. Adaptation**. *Liaisons CNEFDS*, 2-83.

L'image occupe une place de plus en plus importante dans les manuels scolaires. Compte-tenu de cette évolution, les intervenants de ce colloque s'interrogent sur ce que cela implique pour les élèves déficients visuels scolarisés. Comment rendre accessible l'iconographie à ce public ? Quel est le sens de l'image lorsqu'on ne voit pas ? Comment concevoir l'image tactile ? Pour qui, pourquoi et comment éditer ces images ? A quel coût ?

CLAUDET, P. (dir.). (2009). **Guide Typhlo et Tactus de l'album tactile illustré**. Talant : Les doigts qui rêvent. Cet ouvrage est l'un des travaux du groupe Tactus. Il a pour but de transmettre des expériences, des conseils,

des pistes pour promouvoir la création et la diffusion d'albums tactiles illustrés pour les enfants déficients visuels. Plusieurs pays sont représentés, leurs correspondants témoignent ici d'expériences multiples à différents stades d'avancement, variant selon la culture du livre de chaque pays et les moyens techniques dont ils disposent.

GENTAZ, E. (2009). **La main, le cerveau et le toucher**. Paris : Dunod.

Le toucher joue un rôle essentiel dans le développement perceptif et cognitif des personnes, dès la naissance. L'utilisation de ce sens dans l'exploration des objets du monde par les enfants voyants peut les aider à améliorer certains de leurs apprentissages comme la lecture, l'écriture et la géométrie. L'étude des sujets non-voyants, à travers l'apprentissage du braille et des dessins en relief, montre que le toucher aide à compenser la perte de vision.

GOFFARD, Serge. **Images pour élèves aveugles**. L'attention aux différences. [Dossier]. *Le Français aujourd'hui*, juin 2012, n° 177, p. 93-101.

La présence d'images dans les manuels scolaires et l'exigence de l'initiation à une culture de l'image pose des problèmes spécifiques à l'enseignement des élèves aveugles ou malvoyants. Un groupe d'anciens enseignants a commencé à produire des audiodescriptions d'images de manuels. Cette production a rencontré plusieurs obstacles : accepter l'ancrage personnel du descripteur, sans imposer une interprétation (règles d'énonciation) ; établir un parcours cohérent (deixis) spécifique aux élèves aveugles ; tenir compte du lexique de l'élève, de ses représentations et de sa capacité d'attention. Il reste que, chaque description proposée étant décontextualisée des situations didactiques, le rôle des enseignants usagers reste déterminant. Le projet, déjà testé, devrait ouvrir sur une banque d'audiodescriptions consultables par tous publics

HATWELL, Y. (1986). **Toucher l'espace. La main et la perception tactile de l'espace**. Lille : Presses Universitaires de Lille.

Comment les capacités perceptives de l'espace par le toucher se substituent-elles à la vision ?

HATWELL, Y., STRERI, A. et GENTAZ, E. (2000). **Toucher pour connaître. Psychologie cognitive de la perception tactile manuelle**. Paris : PUF.

Contributions des meilleurs spécialistes de psychologie cognitive de la perception tactile manuelle croisant les recherches dans différents domaines : la neuropsychologie, l'imagerie cérébrale fonctionnelle, la psychologie expérimentale du bébé, de l'enfant et de l'adulte et la primatologie. Applications pratiques pour les déficients visuels : le braille, l'accès aux œuvres d'art, la substitution sensorielle, l'apport des nouvelles technologies de l'information.

HELLER, M. (dir.). (2000). **Touch, Representation and Blindness**. Oxford : Oxford university Press.

Psychological studies of touch and blindness have been fraught with controversy. This volume brings together leading investigators, who each write a contribution presenting the evidence for their side of the debate. It examines the major theories and controversies in the field and spans topics from basic philosophical issues to the immediate application of psychological principles to human needs.

HELLER, M. A. et GENTAZ, E. (2013). **Psychology of Touch and Blindness**. New-York : Psychology Press.

This book reviews the considerable body of research that has been done to evaluate the touch skills of blind people. With an emphasis on cognitive and neuroscientific approaches, it encompasses a wide-ranging discussion of the theoretical issues in the field of touch perception and blindness. The volume includes chapters on sensory aspects of touch, perception in blind individuals, multimodal relations and their implications for instruction and development, and new technology, including sensory aids and virtual touch. A distinctive feature of the book is the inclusion of the practical applications of research in this area.

KATZ, D. (2015). **L'univers du toucher**. Talant : Les doigts qui rêvent.

D. Katz, une des figures majeures de la psychologie de la perception, a décortiqué le toucher sous tous ses aspects et révèle ici son potentiel insoupçonné. Dense, argumenté, basé sur de très nombreuses expériences, cet ouvrage est la « Bible du toucher ».

KENNEDY, J. M. (2015). **Le dessin et les aveugles**. Talant : Les doigts qui rêvent.

Cet ouvrage repose sur l'idée que les propriétés spatiales des surfaces sont accessibles aussi bien par le toucher que par la vision. La main peut sentir les angles et les arêtes que l'oeil voit. Si de nombreuses propriétés sont perçues à la fois par le toucher et la vision, il est donc raisonnable de penser que les systèmes

perceptifs visuel et tactile partagent de nombreux principes opérationnels pour percevoir les formes de notre environnement. Les environnements des personnes voyantes et des personnes aveugles sont composés de manière similaire. Une table est à la fois une table visuelle et une table tactile. Et si nous partageons le même domaine et si nous sommes intéressés par les mêmes propriétés, si le toucher et la vision utilisent souvent la même tactique pour analyser le monde, serait-il donc impossible que voyants et aveugles ne puissent se représenter les choses de la même manière ?

LEBAZ, S. (2011). **Perception haptique d'images aux traits en relief par des individus aveugles et voyants**. Université de Toulouse le Mirail. [en ligne].

La question du rôle de l'expérience et de l'imagerie visuelle dans la perception et l'identification haptique d'images aux traits en relief par des individus aveugles et voyants constitue la question de recherche de cette thèse. Ce document présente quatre études expérimentales qui portent sur la perception d'images tactiles non figuratives et figuratives et conclut que la perception haptique des images tactiles, figuratives ou non, s'avère globalement possible sans le recours de l'expérience visuelle. Des perspectives sur le contrôle de la complexité des images et l'analyse des mouvements d'exploration par une technologie innovante sont proposées.

TOULLEC-THERY, M. et JANIN, F. (2014). **Lecture d'images tactiles et guidance par une enseignante spécialisée E : effets d'une situation inédite d'aide sur ses pratiques**. *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 66, 93-111.

Cet article décrit les actions (dont les techniques de guidance) et les discours d'une enseignante spécialisée à dominante pédagogique, travaillant avec un élève porteur de handicap visuel lors d'une séance de reconnaissance tactile de figures géométriques. Cette maîtresse enseignante E n'a pas l'habitude de travailler avec des élèves en situation de handicap. Nous ancrons cette étude de cas dans la théorie de l'action conjointe en didactique, tentons de déterminer ce qui pèse sur les décisions de cette enseignante dans ses pratiques effectives et essayons ainsi d'atteindre des éléments pérennes de ce que nous nommons son épistémologie pratique, autrement dit la théorie de la connaissance du professeur.

VALENTE, D. (2015). **Le dessin du bout des doigts : étude de la production et de la lecture de dessins tactiles par des personnes non-voyantes**. Talant : Les doigts qui rêvent.

Aujourd'hui, l'image est partout : sur les affiches, à la télévision, au cinéma, sur les écrans d'ordinateur et de tablettes. Les voyants apprennent à interpréter ces images comme des signes d'un monde visible qui leur sont familiers depuis l'enfance. Comment une personne non-voyante, n'ayant aucune expérience préalable du monde visible et des images, peut-elle interpréter la reproduction en relief d'une peinture dans un musée ou d'une image dans un livre illustré ? Quelle signification peut-elle attribuer aux lignes et aux formes touchées ? Qu'est-ce que le dessin d'un visage ou d'un paysage pour quelqu'un qui n'a jamais vu ? Dans cet ouvrage, Dannyelle Valente aborde la problématique de l'image et de la cécité dans une perspective interdisciplinaire, au croisement des champs d'études tels que la psychologie cognitive, la sociologie du handicap et la sémiotique de l'image. Pour évaluer la production et la lecture de dessins par des jeunes non-voyants, l'auteure a inventé et mis au point le jeu de dessin Tactilinary. Ce dispositif d'enquête original a constitué un environnement ludique et de compétition permettant de récolter des données très riches et détaillées sur le processus de production, de lecture et de négociation du dessin chez les non-voyants.

VALENTE, Dannyelle. Dir., CLAUDET, Philippe. Dir. **Tactile picture, cognition, education**. [Dossier]. *Terra Haptica*, septembre 2014, n°4, p. 6-146.

Dans la première partie, consacrée à la recherche, figurent les articles suivants : la relation entre les graphiques tactiles et les mathématiques pour les élèves déficients visuels ; la construction et la lecture de graphiques tactiles à des fins pédagogiques ; l'intérêt relatif des cartes tactiles en 2D pour la mobilité des déficients visuels dans un environnement urbain complexe ; la classification d'images tactiles représentant des expressions faciales par des aveugles ; l'interaction entre le braille et les images tactiles pour une meilleure compréhension ; la construction d'une batterie de tests haptiques en 2D à l'usage des enfants et des adolescents avec et sans déficience visuelle ; apprentissage transversal : une clé de l'autonomie pour les enfants malvoyants (enquête dans un école Spécialisée). Dans la seconde partie, consacrée aux expériences de terrain, on trouve : "Kahani Son Mehine Ki" - la même histoire tous les mois : un outil d'apprentissage sur les menstruations pour les déficients visuels ; le projet "un livre dans une boîte" : BOOX ; didactique et stratégies à bas coût pour les enseignants ayant des élèves déficients visuels dans leur classe ; questionnement sur le guidage des gestes des enfants déficients visuels ; les "comportements autistiques" chez les enfants ayant une déficience visuelle : est-ce la bonne dénomination ?

2.3.3. Apprentissage du braille

ASSOCIATION VALENTIN HAUY. (2013). **Manuel d'abrégé braille français : abrégé orthographique français étendu**. Paris : AVH. [en ligne]

Cette présente mise à jour prend en compte les nouvelles règles du "Code Braille Français Uniformisé pour la transcription des textes imprimés" seconde édition de septembre 2008.

ASSOCIATION VALENTIN HAUY (AVH) et INSTITUT NATIONAL DES JEUNES AVEUGLES (INJA). (2009). **Braille 1809-2009 : l'écriture à 6 points et son avenir**. Actes du colloque international, Paris, France. [en ligne].

BLAS, E. (2013). **L'apprentissage du braille. Pour qui ? Comment ?**. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 232, 29-30.

Cet article s'appuie sur un exemple concret qui illustre l'aspect aléatoire du passage au braille. Amandine a 9 ans et a perdu la vue de l'œil gauche suite à une grave maladie. L'œil droit a également été atteint mais dans une moindre mesure. Elle travaille en noir et a commencé à apprendre le braille compte tenu de l'évolutivité de sa maladie. Autant de questions qui se posent quant aux modalités de son apprentissage du braille.

BLAS, E. et MEUGNIER, F. (2013). **Aider l'élève malvoyant qui est entre le noir et le braille**. *Liaisons CNEFDS, bulletin du centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels*, 29.

Un certain nombre d'élèves qui apprennent le braille ont encore des "restes visuels". Les auteurs, enseignants spécialisés, proposent des pistes de travail pour favoriser le passage au braille.

CHAMPAGNE, P. O. et JALBERT, Y. (dir.). (2004). **Le développement de la conscience de l'écrit chez l'enfant aveugle âgé de 0 à 5 ans : recension des écrits**. Montréal : Institut Nazareth et Louis-Braille. [en ligne].

Contrairement à l'enfant voyant, l'enfant aveugle n'a pas la chance d'avoir un contact régulier avec l'écrit. Sans aucune intervention spécifique favorisant son contact avec la littérature, l'enfant aveugle peut ne pas posséder, au moment de sa rentrée scolaire, le même niveau de connaissances de l'écrit que l'enfant voyant. Le développement de la conscience de l'écrit chez l'enfant aveugle nécessite : une intervention de qualité des parents et des enseignants, une adaptation de l'environnement physique qui encourage le contact de l'enfant aveugle avec l'écrit braille et les symboles tactiles, des activités riches et variées stimulant l'émergence de la littérature et l'adaptation du matériel de littérature.

COMMISSION EVOLUTIVE DU BRAILLE FRANCAIS. (2008). **Code braille français uniformisé pour la transcription des textes imprimés**. Paris : AVH. [en ligne].

Code braille français uniformisé pour la transcription des textes imprimés, la notation mathématique, la notation braille dans le domaine de la chimie, la table braille informatique à huit points datant de septembre 2008 et approuvés par la Commission pour l'évolution du braille français le 28 juin 2013.

LEWI-DUMONT, N. (2009). **Exercices et jeux de lecture en braille cycle 2**. Suresnes : INSHEA. Cédérom permettant d'emboîser à la demande des fiches travaillant tous les aspects des premiers apprentissages de la lecture en braille : compétences techniques (mouvements manuels, reconnaissance des caractères, correspondance grapho-phonémique) mais aussi, dès le début, travail sur le sens et sur les textes avec des propositions concernant la compréhension de la littérature de jeunesse. Le cédérom est accompagné du fac-similé en noir et en braille (350 pages) et d'un livret pédagogique (84 pages).

LEWI-DUMONT, N., ALDRIDGE, P., VERINE, B. et al. (2014). **Le braille : toujours d'actualité ?**. [Dossier]. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 236, 6-14.

A chaque innovation technologique, la mort du braille est annoncée. Cependant, le braille, comme moyen de lecture et d'écriture, reste un instrument de connaissance et d'accès à la culture indispensable.

MILLAR, S. (2013). **Lire par le toucher**. Talant : Les doigts qui rêvent.

Cet ouvrage s'intéresse à la manière dont la lecture par le toucher se met en place. Dans le cadre de sa recherche, l'auteure prend en compte de jeunes débutants, des brailleuses confirmées et des adultes ayant appris le Braille tardivement. La façon de procéder de jeunes débutants est-elle différente de celle de lecteurs confirmés ? Une main est-elle meilleure pour lire le Braille ? Est-ce que les mots qui n'ont qu'un seul caractère altèrent le processus de lecture et d'épellation ? Jusqu'où le modèle de la lecture visuelle s'applique-t-il à la

MOUSTY, P., BERTELSON, P. et D'ALIMONTE, G. (1992). **La lecture tactile : les mouvements des doigts dans la lecture du braille**. In P. Lecocq (dir.), *La lecture : processus, apprentissage, troubles* (pp. 29-43). Lille : PUL. [en ligne].

Ce chapitre aborde les questions de l'écriture braille, des conduites d'exploration manuelle et du contrôle des mouvements.

MOUTTET, M. C. (2008). **J'apprends le braille**. Toulon : GIAA.
Méthode d'apprentissage du braille à l'usage de ceux qui savent lire.

OBYN, É. (2008). **J'apprends à lire le braille avec mes yeux**. Paris : Sidvem.
Cette méthode s'adresse aux personnes voyantes souhaitant apprendre rapidement le braille avec leurs yeux. Elle permet de découvrir l'essentiel du code braille et propose des exercices progressifs de lecture, permettant de mémoriser le système imaginé par Louis Braille.

PERKINS, INTERNATIONAL COUNCIL ON ENGLISH BRAILLE, NATIONAL LIBRARY SERVICE FOR THE BLIND AND PHYSICALLY HANDICAPPED LIBRARY OF CONGRESS et UNESCO. (2013). **World braille usage** (3e éd.). Washington : Perkins, ICEB, NLS et UNESCO. [en ligne].

This book is a compilation of braille codes for languages from around the globe. The reference book is designed to answer educators' questions about proper braille usage, and promote consistency within each country's braille code. It also preserves braille codes for rare and endangered languages.

SERVICE POUR L'EDITION SPECIALISEE DESTINEE AUX AVEUGLES, MALVOYANTS ET AUTRES PERSONNES EMPECHEES DE LIRE (2009). **Autour de Louis Braille : documents témoignages ; 1829-2009**. Paris : Sésame.

Ce coffret rassemble les grands textes témoins sur la place des aveugles dans la société depuis deux siècles. Des ouvrages contemporains d'études et de recherches sur cette question viennent compléter ces écrits répartis en trois grands thèmes : le braille et la pédagogie, les aveugles dans la cité ainsi que des témoignages. La présence de quelques interprétations musicales à la fin du troisième cdérom rappelle la place que donnent à cet art, de nombreux aveugles.

WORMSLEY, D. (2003). **Braille Literacy**. New York : American Foundation for the Blind.
This book presents a straightforward, step-by-step approach to teaching the reading and writing of braille to students who are challenged by learning through traditional methods. This clearly written guide uses a functional approach based on key vocabulary that is meaningful to the student who is at-risk.

2.3.4. Disciplines d'enseignement

EDUSCOL. (2014). **Ressources disciplinaires pour scolariser les élèves en situation de handicap dans le second degré**. Paris : Ministère de l'Education nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche. [en ligne].

Des séquences ou scénarios pédagogiques destinés à tous les enseignants du second degré, du collège au lycée, afin d'adapter sa pédagogie à des élèves en situation de handicap sensoriel, moteur ou ayant des troubles des apprentissages.

2.3.4.1. Enseignement du français

BENJAMINS MEDIA. (2014). **L'édition jeunesse adaptée : pratiques, outils, perspectives**. Actes de la journée d'étude de l'édition jeunesse adaptée, Montpellier, France. [En ligne].

BUJOSA-GARBOLINO, N. et MICHEAU, M-A. (2012). **De la perception visuo-motrice... à l'écriture**. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 228, 17-19.

Les auteures, orthoptiste et enseignante spécialisée-psychomotricienne s'interrogent en équipe pluri disciplinaire sur "comment susciter le plaisir et l'envie de lire et d'écrire pour un enfant malvoyant ?". Elles mènent un travail avec dix enfants déficients visuels de 7 à 13 ans qui ont tous une difficulté d'utilisation de la main se traduisant par une maladresse gestuelle et un graphisme difficile (coloriage, dessin, écriture). Elles

présentent ici le travail mené avec ces enfants.

DEMANGE, S., HAREL, V. et PETITFILS, M-A. (2009). **Lire et découvrir la cécité : poussez la porte vers l'inconnu !**. Nancy : Scéren-CRDP de Lorraine.

Cet ouvrage permet de sensibiliser à la déficience visuelle et à la différence, par le biais de la littérature jeunesse. L'ouvrage propose une lecture du roman *La porte d'en face* d'Ester Rota Gasperoni, autour de cinq thèmes liés à la cécité. Pour chaque thème, la démarche présente un exposé de la situation, une exploitation pédagogique et des prolongements. Des supports imprimables à destination des élèves sont disponibles en ligne.

EXERTIER, C. (2004). **Lire autrement : lectures pour jeunes déficients visuels** [tome 1 et 2]. Paris : BPI. Bibliographie exhaustive commentée et illustrée recensant les propositions de la littérature de jeunesse actuelle spécialisée ou commune accessibles à des jeunes lecteurs déficients visuels de 0 à 13 ans.

FARRE, M-C. (2007). **Items braille**. *Liaison CNEFDS, bulletin du centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels*, 6-7, 25-28.

Une équipe-ressources d'un collège a établi une liste de compétences à acquérir par l'élève déficient visuel dans le cadre de l'apprentissage du braille et des techniques de gestes concernant les traces et les mesures en géométrie.

JALBERT, Y. (2005). **Le développement de la conscience de l'écrit chez l'enfant aveugle âgé de 0 à 5 ans**. Québec : Institut Nazareth et Louis Braille. [en ligne].

Caractéristiques générales concernant les jeunes enfants aveugles, leur développement et leurs apprentissages. Analyse des problèmes posés par l'enseignement de la lecture en braille. Corpus et enfants choisis pour l'étude. Ce document se présente comme la synthèse d'écrits produits principalement sur les continents américains et européens consacrés au développement de la conscience de l'écrit chez le jeune enfant aveugle, avant que celui-ci ne sache lire. Comment se développe-t-elle ? Quelles activités peut-on mettre en place afin d'en favoriser l'émergence ?

KRAEMER, C. (2009). **Approche de la lecture à fleur de peau ou la pré-lecture Braille**. Talant : Les doigts qui rêvent.

Fruit d'un travail réalisé au sein d'un Centre d'action médico-sociale (CAMSP), l'auteur présente ici les aptitudes spécifiques qui interviennent dans la construction du "savoir lire" chez l'enfant non-voyant et qui vont lui permettre d'accéder à la lecture Braille. Activités et exercices sont proposés.

KRAEMER, C. (2009). **Approche de la lecture à fleur de peau ou la pré-lecture Braille. Fiches pratiques**. Talant : Les doigts qui rêvent.

Compilation de fiches pratiques destinées à laisser une trace écrite des compétences que l'enfant déficient visuel aura développées au cours des jeux moteurs, des activités de la vie quotidienne, des manipulations. Ces fiches sont réalisées en couleurs contrastées pour les élèves malvoyants, en double écriture (braille et noir) pour les parents et l'entourage. Ouvrage complémentaire à "Approche de la lecture à fleur de peau ou la pré-lecture Braille".

LERCH, D. et JUSTIN-JOSEPH, E. (dir.). (2006). **Littérature de jeunesse et déficience visuelle**. [Dossier]. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 33, 239-305.

Réflexions à propos de l'édition spécialisée, son évolution, un état des lieux, mais aussi la représentation du jeune aveugle dans la littérature.

LEWI-DUMONT, N. (1997). **L'apprentissage de la lecture chez les enfants aveugles : difficultés et évolution des compétences** (Thèse de doctorat en Linguistique générale et appliquée). Lille : Presses Universitaires du Septentrion.

Après une synthèse bibliographique portant sur le développement de l'enfant aveugle (en particulier le langage), le braille et ses modalités de lecture, des situations de scolarisation et démarches d'apprentissage sont proposées. Elles sont analysées au niveau global par rapport à des consignes variées et en fonction des tâches. A partir des difficultés des enfants et des différences individuelles, les conclusions concernent les organisations pédagogiques (choix des méthodes) et institutionnelles (incitation à la lecture, modalités de l'aide aux enfants).

LEWI-DUMONT, N. (2009). **Exercices et jeux de lecture en braille cycle 2**. Suresnes : INSHEA.

Cédérom permettant d'emboîser à la demande des fiches travaillant tous les aspects des premiers apprentissages de la lecture en braille : compétences techniques (mouvements manuels, reconnaissance des caractères, correspondance grapho-phonémique) mais aussi, dès le début, travail sur le sens et sur les textes avec des propositions concernant la compréhension de la littérature de jeunesse. Le cédérom est accompagné du fac-similé en noir et en braille (350 pages) et d'un livret pédagogique (84 pages).

LEWI-DUMONT, N. (2016). **Maîtrise de la langue française**. In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 203-212). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

La maîtrise du langage est primordiale pour les jeunes déficients visuels car elle constitue un des points d'appui les plus importants pour compenser le handicap et est une condition de réussite dans toutes les autres matières. Ce chapitre aborde les compétences orales puis l'apprentissage de la lecture et de l'écriture pour des élèves malvoyants et aveugles. L'enseignement de la langue et de la littérature est rapidement évoqué.

VALENTE, D. et NEGRERIE, S. (2015). **Tacti-Paf ! : coffret multi-sensoriel sur la bande dessinée**. Talant : Les doigts qui rêvent.

A l'aide de différents jeux tactiles et sonores, les jeunes déficients visuels découvriront quelques notions fondamentales de la bande dessinée.

WRIGHT, S. et STRATTON, J. (2013). **En route vers la lecture. Premières expériences de lecture pour des enfants en cécités et en malvoyances**. Talant : Les doigts qui rêvent.

Cet ouvrage réunit des matériaux provenant de sources diverses pour donner aux parents et aux éducateurs des informations sur la manière dont la lecture/écriture (literacy) s'élabore chez le jeune enfant déficient visuel depuis sa naissance jusqu'à l'âge auquel il apprend à lire et à écrire. Il étudie les aspects du développement de l'enfant qui constituent les fondements de la lecture/écriture et propose des activités quotidiennes pour aider à son apprentissage. Bien qu'une grande partie des informations contenues dans cet ouvrage concerne l'enfant dont les apprentissages passent par le sens du toucher et de l'ouïe, beaucoup d'autres intéressent aussi l'enfant qui utilise sa vue.

2.3.4.2. Enseignement des mathématiques et des sciences

AYMARD, P. (2011). **La boîte à pliages géométriques, outil pédagogique mutualisé pour enseigner la géométrie à des élèves déficients visuels**. *Liaisons CNEFDS, bulletin du centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels*, 23, 8-19.

L'auteur, professeur de mathématiques à l'Institut des Hauts-Thébaudières en Loire Atlantique, présente ici un outil pour l'enseignement spécialisé de la géométrie en direction des jeunes déficients visuels, "La Boîte à pliages géométriques". Cette présentation est assortie d'un exemple de fiche d'activité.

AYMARD, P. (2011). **Construction d'un triangle équilatéral avec la boîte à pliages**. *Liaisons CNEFDS, bulletin du centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels*, 24, 29-33.

Cette fiche d'activité, destinée aux professeurs, fait suite à l'article du même auteur paru dans le précédent numéro. Elle est extraite de la "Boîte à pliages", outil de pédagogie adapté abordant les apprentissages scolaires de géométrie. Cette activité s'adresse à des élèves de fin de cycle 3 et permet de réaliser un modèle représentant un triangle équilatéral. Plusieurs notions mathématiques sont abordées comme les mesures d'angles, la comparaison de longueurs, des polygones particuliers ou la perpendicularité. La réalisation d'un origami est proposée en prolongement.

AYMARD, P. (2011). **Qui est cette figure géométrique ?**. *Liaisons CNEFDS, bulletin du centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels*, 25, 5-14.

Comment l'adaptation du jeu populaire "Qui est-ce ?" devient un jeu à vocation pédagogique pour des élèves déficients visuels. Ce jeu ambitionne de développer la logique, les techniques d'explorations et de manipulations et les compétences de géométrie (reconnaissance des figures, utilisation des propriétés des polygones, du parallélisme et de la perpendicularité...).

BAP - La boîte à pliages. *Bulletin pédagogique GPEAA/ Revue du groupement des professeurs et éducateurs d'aveugles et d'amblyopes*, décembre 2012, n° 230, p. 16-20.

La Boîte à Pliages (BAP), objet concret et numérique, est une boîte à outils pédagogiques et rééducatifs se situant à la croisée de chemins de l'origami et de l'enseignement spécialisé destiné aux élèves déficients

visuels.

BLOSSIER, B. (2011). **De l'apprentissage du Braille au dessin des graphes de Feynman**. *Repères*, 84, 19-37.

L'auteur se propose de relater l'expérience de son intégration, en tant qu'élève déficient visuel, au sein d'établissements dépourvus la plupart du temps de structure d'accueil particulière.

BLOSSIER, B. (2016). **Sciences expérimentales**. In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 223-230). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre, rédigé par un chercheur en physique lui-même malvoyant, esquisse quelques pistes d'ordre pédagogique et présente ce qu'il est techniquement envisageable de faire en pratique, afin de rendre accessible cet enseignement. À la fin du chapitre, l'auteur évoque son parcours.

BRIS, M. (2007). **La démarche d'investigation dans les activités scientifiques auprès des élèves déficients visuels : comment aborder son adaptation ?**. *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation, hors-série 3*, 135-147.

Les nouveaux programmes des activités scientifiques à l'école préconisent une démarche d'investigation qui donne une place importante à l'observation. On imagine assez intuitivement que les situations correspondantes proposées aux élèves déficients visuels peuvent présenter des difficultés. L'adaptation de ces situations dans laquelle l'enseignant s'engage s'inscrit dans la durée et dépasse le strict cadre de ces situations. L'histoire de ces disciplines dans le cadre des enseignements spécialisés indique en creux, la nécessité de prendre en compte aujourd'hui quelques besoins éducatifs particuliers. Il peut s'agir par exemple de développer, parallèlement à l'éducation scientifique proposée, une éducation perceptive permettant à l'élève d'enrichir son expérience de l'environnement. Mais en même temps, la démarche de l'enseignant ne doit pas seulement concerner le champ de la pédagogie car les modifications opérées peuvent notablement affecter les aspects didactiques des situations. Nous voulons indiquer par exemple qu'une démarche d'adaptation initialement centrée sur l'accessibilité engage une analyse plus large des objets de savoir visés et de l'expérience sollicitée.

BRIS, M. (2006). **L'adaptation des supports, une question de l'adaptation didactique. L'exemple de l'iconographie auprès des élèves déficients visuels**. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 33, 15-32.

Réflexions sur l'adaptation des supports didactiques à partir d'exemples pris dans l'enseignement des sciences au collège.

CIERCO, J-M. (2016). **Mathématiques**. In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 213-218). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre présente diverses activités mathématiques qui posent problèmes aux élèves déficients visuels et des solutions techniques ou pédagogiques pour les surmonter.

COLLAT, M. et LAMANT, A. (2009). **La géométrie aux cycles II et III**. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 220, 17-22.

Afin de favoriser l'apprentissage de la géométrie auprès des élèves déficients visuels aux cycles II et III, les auteurs de cet article donnent un certain nombre de recommandations concernant l'acquisition du schéma corporel, la structuration de l'espace, l'éducation du toucher, la lecture des dessins en relief.

MAGNA, F. (2011). **D'un siècle à l'autre, les mathématiques pour et par des élèves déficients visuels**. *Liaisons CNEFDS, bulletin du centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels*, 23, 5-7.

Compte-rendu d'un atelier que l'auteure a animé lors des journées nationales de l'Association des professeurs de mathématiques de l'enseignement public (Apmed) du 23 au 26 octobre 2010. Un certain nombre d'informations concernant l'enseignement des mathématiques à des élèves déficients visuels sont données : règles de transcription, matériel adapté, informations en rapport avec le handicap, lieux ressources.

MAGNA, F. (2011). **L'enseignement des mathématiques aux élèves déficients visuels**. *Repères - Irem*, 84, 5-18.

Cet article sensibilise les enseignants aux problèmes et aux contraintes liées à la déficience visuelle dans l'apprentissage des mathématiques.

SARRALIE, C. (2004-2005). **Penser les adaptations pédagogiques : l'exemple de situations mathématiques avec des élèves déficients visuels.** In GPEAA, Tu adaptes, je m'adapte, *Actes des 40e et 41e journées pédagogiques du GPEAA* (pp. 8-11). Paris : GPEAA.

Après une réflexion théorique sur la notion d'adaptation, élargie à la problématique de la déficience visuelle, l'auteur liste des questions qui président à la démarche d'adaptation pédagogique, s'inscrivant ici dans le cadre de l'enseignement des mathématiques. Il propose des éléments de réponse à ces interrogations.

2.3.4.3. Education physique et sportive

ASSOCIATION GABRIEL DESHAYES. (2009). **Guide pratique "sport et déficience visuelle"**. [en ligne] La première partie de ce guide est consacrée aux définitions relatives à la déficience visuelle (Classifications) et au sport. Sont précisées les pathologies oculaires entraînant une contre-indication à la pratique sportive. La deuxième partie s'intéresse au sport à l'école. Elle précise selon les niveaux de scolarité, les objectifs et les types d'activités pratiquées. Le cadre des dispenses en EPS est rappelé ainsi que les textes réglementaires s'y référant. La troisième partie présente onze activités sportives et leurs adaptations pour un élève non-voyant ou malvoyant. Enfin, la pratique sportive en club est abordée.

BOUGNOT, C. (2014). **Le cas de deux élèves malvoyantes en classe CHAM.** In T. Bourgoïn, F. Guyard Bouteiller, S. Lentz et S. Chigot, *Handicaps et activité physique* (pp.120-122). Paris : EPS.

BOURGOIN, T. (2007). **Déficience visuelle et activité d'opposition : un exemple en karaté.** *Nouvelle Revue de l'adaptation et de la scolarisation, hors-série 3*, 125-134.

C'est à partir d'une place d'intervenant en karaté, de professeur d'EPS et de formateur d'enseignants spécialisés que l'auteur étudie une activité physique d'opposition auprès d'une personne non-voyante. À partir de l'exemple du karaté il analyse particulièrement l'entrée dans l'activité et la planification de l'action en regard des problèmes posés par la déficience visuelle. Il postule qu'une approche progressive par domaine d'incertitude (informationnelle, temporelle et spatiale) est de nature à favoriser la mobilisation efficace des capacités réactives de la personne non-voyante en situation aléatoire.

BOURGOIN, T. (2016). **Éducation physique et sportive.** In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 241-247). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre propose quelques éléments afin de rendre opérationnelle la notion de besoin éducatif particulier, en s'appuyant sur des situations de l'enseignement d'éducation physique et sportive. L'intention est ici, pragmatique, elle vise à proposer deux entrées et quelques repères permettant de traduire, dans l'enseignement des activités physiques, sportives et artistiques, la prise en compte des besoins particuliers de l'élève porteur de déficience visuelle. La première entrée s'appuie sur l'observation des élèves en situation d'apprentissage. La deuxième démarche s'appuie sur des expériences déjà connues et des types de problème déjà résolus.

BOURGOIN, T., GUYARD BOUTEILLER, F., LENTZ, S. et CHIGOT, S. (2014). **Handicaps et activité physique.** Paris : EPS.

Cet ouvrage offre un panorama actualisé de la place du handicap en EPS (réglementations, partenariats, formations...) et des propositions concrètes pour la programmation des APSA, l'acquisition des compétences, l'évaluation et la certification, ou encore l'organisation d'événements sportifs en collaboration avec les instances fédérales. L'objectif est de guider les intervenants de l'éducation physique et du sport dans leur démarche inclusive, gage de motivation, de socialisation et de réussite pour tous les élèves.

CHAPITAU, M. (2011). **Pratique de la boxe pieds-poings pour les déficients visuels en France.** In R. Casanova et S. Pesce. (dir.). *Pédagogue de l'extrême : l'éducabilité à l'épreuve du réel*, Paris : ESF. Durant de nombreuses années, la pratique des sports de "combat de percussion" n'a pas été exploitée avec les déficients visuels, afin de protéger leur intégrité physique. Néanmoins, les perspectives paraissent nombreuses. L'expérience décrite ici nous renseigne sur une pratique possible.

COUËDON, I. (2014). **Pratiquer les arts du cirque avec des élèves déficients visuels.** In T. Bourgoïn, F. Guyard Bouteiller, S. Lentz et S. Chigot, *Handicaps et activité physique* (pp.131-135). Paris : EPS.

FERTIER, A. (2014). **Danse & handicap visuel : pour une accessibilité des pratiques chorégraphiques.** Pantin : Centre national de la danse.

Cet ouvrage a pour objectif d'accompagner les enseignants et les professionnels de la danse dans une démarche d'accessibilité pour les personnes handicapées visuelles : accès aux oeuvres, au patrimoine chorégraphique, à la pratique de la danse dans toute sa diversité. Nourri de l'expérience d'acteurs du milieu chorégraphique, il présente des approches pédagogiques adaptées, des savoir-faire, des exemples de bonnes pratiques, des organismes ressources et des publications de référence.

GAREL, J-P. (1996). **Activités physiques et sportives avec des élèves aveugles**. Suresnes : Éditions du Centre national de Suresnes.

Ensemble de films sur les activités physiques et sportives avec des lycéens de l'Institut national des jeunes aveugles : gymnastique aux agrès, athlétisme, course de vitesse, saut en longueur et en hauteur, lancer du javelot, gymnastique au sol, tir à l'arc et showdown.

GAREL, J-P. (2003). **EPS et déficience visuelle : des adaptations à prévoir**. *Revue EPS 1*, 115, 28-30. Présentation de propositions d'adaptations pour l'intégration en EPS d'enfants et adolescents déficients visuels.

GAREL, J-P. (2006). **EPS et élèves en situation de handicap : l'émancipation de la didactique**. *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 33, 49-62.

L'argumentation se développe autour de l'émancipation de la didactique qui est mise en jeu en EPS. Une émancipation qui paraît particulièrement nécessaire dans le champ du handicap en raison des tutelles et des préjugés dont cette didactique, et plus généralement l'EPS, peuvent être l'objet. Il s'agit d'abord de se déprendre d'une confusion de cette discipline d'enseignement avec le sport, d'une part, et avec des pratiques et des références thérapeutiques d'autre part. Cette confusion levée, c'est la légitimité des apprentissages, sans lesquels il ne saurait y avoir de didactique, qui est avancée, à l'encontre de conceptions qui opposent à l'enseignement le plaisir des élèves, la primauté de la socialisation et de l'éducation, ou qui soulignent les limites des savoirs enseignés. À partir d'exemples, on montre ensuite que la pertinence des adaptations didactiques implique de s'attacher aux aspects spécifiques de l'EPS. En conclusion, la thèse visant à promouvoir l'émancipation de la didactique s'accompagne d'une réflexion sur ses limites et se prolonge par une interrogation sur la formation des enseignants au regard des éléments développés dans l'article.

GAREL, J-P. (2007). **L'autonomie du sujet déficient visuel : contribution de l'Éducation physique et sportive**. *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation, hors-série 3*, 107-123.

La réflexion s'articule autour de deux questions : quels sont les obstacles à l'autonomie des jeunes déficients visuels, de façon générale et plus particulièrement en EPS, et que faire pour l'accroître à partir de cette discipline ? Les capacités d'un jeune, son histoire personnelle, les situations auxquelles il est confronté, la marge de liberté ou d'indépendance qui lui est accordée ou qu'il s'accorde, l'attitude de son entourage, les représentations, les connaissances et les compétences de l'enseignant apparaissent comme des facteurs déterminants d'une autonomie optimale. L'article se poursuit par la présentation de démarches d'enseignement ayant pour but que l'élève devienne plus autonome. Il se termine par une interrogation sur les limites de l'attention actuellement portée à l'autonomie.

LIEBERMAN, L. J. (2012). **Recherches et pratiques sur la déficience visuelle dans le camp de développement sportif « Camp Abilities »**. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 58, 113-120.

Les recherches sur l'activité physique des enfants avec déficiences visuelles dans le cadre du camp de développement sportif « Camp Abilities » sont essentiellement des recherches descriptives ou des recherches actions. Les études descriptives orientent les recherches action vers la réponse à un besoin spécifique sur le terrain. Les recherches actions menées au camp de développement sportif « Camp Abilities » résultent de leur côté d'un besoin généré par nos études descriptives. Le but de ce camp est de donner aux enfants présentant une déficience visuelle la capacité de participer activement à des activités sportives, de former les futurs professeurs sur la façon d'enseigner à ces enfants, de mener des recherches et de prendre le relais des familles.

MEYNAUD, F. (dir.). (2007). **Éducation physique et sportive et situation de handicap [Dossier]**. *Reliance*, 35, 31-139.

L'éducation physique et sportive peut parfois servir d'intégrateur à la communauté éducative. L'élève en situation de handicap cumule alors à la fois des difficultés avec son corps mais également dans ses rapports aux autres. C'est dans le cadre de l'intégration scolaire individuelle que les difficultés sont les plus nombreuses. Ce dossier tente de trouver des solutions à ces questions.

2.3.4.4. Enseignement des arts et activités culturelles

COLLAT, M. (2010). **Les activités musicales et les élèves déficients visuels**. *Bulletin pédagogique du GPEAA, hors-série 1*, 3-62.

Une définition de la musique est d'abord proposée avec un rappel des compétences attendues à l'école élémentaire en éducation musicale. En tant que support musical, l'auteure s'intéresse à la voix et au chant, propose des activités à mener avec les enfants déficients visuels en précisant les objectifs. Le rythme et les activités instrumentales sont également abordés. Enfin, une partie est consacrée aux activités d'écoute et plus spécifiquement aux activités d'écoute d'œuvres musicales. Cinq œuvres de compositeurs sont étudiées.

FERTIER, A. (2014). **Danse & handicap visuel : pour une accessibilité des pratiques chorégraphiques**. Pantin : Centre national de la danse.

Cet ouvrage a pour objectif d'accompagner les enseignants et les professionnels de la danse dans une démarche d'accessibilité pour les personnes handicapées visuelles : accès aux œuvres, au patrimoine chorégraphique, à la pratique de la danse dans toute sa diversité. Nourri de l'expérience d'acteurs du milieu chorégraphique, il présente des approches pédagogiques adaptées, des savoir-faire, des exemples de bonnes pratiques, des organismes ressources et des publications de référence.

JESSEL, N. (2014). **Solutions techno-pédagogiques pour l'enseignement de la musique en braille**. In *Conférence Handicap 2014 : les technologies d'assistance, de la compensation à l'autonomie*. Pantin : IFRATH.

Ce travail présente les solutions logicielles et pédagogiques proposées dans le cadre du projet européen Music4VIP pour palier le déclin de l'enseignement de la musique pour les élèves non-voyants. Ces solutions sont à destination des enseignants voyants.

LEWI-DUMONT, N. (2016). **Éducation artistique et culturelle**. In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 231-240). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

L'accès à une culture commune et la pratique d'activités artistiques ne posent pas les mêmes problèmes d'accès selon les domaines, très nombreux, les arts purement visuels étant à l'évidence, moins accessible que la musique, qui l'est directement, dans la mesure où l'audition fait partie des sens privilégiés par les élèves déficients visuels, à titre compensatoire. Ce chapitre propose quelques pistes pour faciliter l'accès aux arts plastiques, à l'éducation musicale, aux visites et sorties culturelles aux élèves déficients visuels. Enfin, il aborde la notion d'audiodescription.

MATHEZ-BAGOT, S. (2014). **Les (jeunes) déficients visuels et l'accès à la culture**. In C. Kovarski (dir.), *Les anomalies de la vision chez l'enfant et l'adolescent* (2e éd., pp. 777-809). Paris : Tec & Doc.

Ce chapitre s'interroge sur la manière de permettre aux jeunes déficients visuels d'accéder à la culture et sur le rôle dans l'enseignant dans cette entreprise.

SIGWALT, P. (2006). **Une séance d'arts visuels dans un CM1 comprenant deux enfants malvoyants en intégration**. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 35, 117-123.

Cette séquence d'arts plastiques s'adresse à une classe de vingt-cinq élèves comptant parmi eux deux malvoyants. Elle a pour objectif d'amener les enfants à appréhender la notion de touche à partir de l'examen d'éléments prélevés en milieu naturel et de l'observation de deux œuvres impressionnistes. L'accent est mis sur quelques adaptations destinées à faciliter la vision d'un jeune garçon atteint de myopie et d'achromatopsie et d'une fillette présentant une vision tubulaire.

2.3.4.5. Enseignement des langues

GROUPEMENT DES PROFESSEURS ET D'EDUCATEURS D'AVEUGLES ET D'AMBLYOPES. (2011). **Les déficients visuels et l'apprentissage des langues étrangères**. [Dossier]. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 225, 6-22.

Sont abordés dans ce dossier : la transcription en braille, l'apprentissage des langues lorsqu'on est handicapé visuel, l'enseignement d'une langue à l'école élémentaire, l'étude d'une langue "rare" quand on travaille en braille, la transcription des langues à alphabet non latin avec l'apport du logiciel DBT, le témoignage d'un homme non-voyant devenu traducteur qui raconte son parcours d'apprentissage du Russe, l'apprentissage

des langues pour les adultes aveugles ou malvoyants dans le cadre d'un projet d'étude piloté par l'Union européenne des aveugles (UEA), l'apport du matériel informatique adapté, l'enseignement d'une langue vivante quand on est déficient visuel.

LEWI-DUMONT, N. (2016). **Langues vivantes étrangères**. In N. Lewi-Dumont (dir.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 219-222). Poitiers : Réseau Canopé et Suresnes : INS HEA.

Ce chapitre traite les questions les plus courantes posées par les professeurs de langue quand ils ont dans leur classe un élève malvoyant ou aveugle. Beaucoup d'éléments concernant l'apprentissage des langues ont été traités de manière plus approfondie dans d'autres chapitres, notamment ce qui concerne la communication orale, la lecture, l'écriture, l'image et la gestion de classe.

2.3.4.6. Enseignement des sciences humaines

BLAS, E. et MEUGNIER, F. (2016). **De l'utilisation du cubarithme**. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 240, 20-21.

Cet article se penche sur l'usage du cubarithme dans l'enseignement de la géographie à des élèves déficients visuels. Cet outil est un outil transversal qui peut également être utilisé en mathématiques, en sciences ou en Histoire.

LARGEAUD, J. (2016). **Le diorama d'une tranchée : un outil pédagogique intéressant pour illustrer une séance d'Histoire sur la première guerre mondiale**. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 240, 22-26.

Cet article illustre comment par la réalisation d'un diorama sur la guerre des tranchées et par son utilisation dans une séquence d'Histoire sur la première guerre mondiale, il devient un support pédagogique intéressant.

LESAGE, M. (2006). **Enseigner l'histoire et la géographie à des élèves déficients visuels**. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 35, 63-77.

La politique de scolarisation des élèves déficients visuels implique une rénovation des pratiques, comme le montrent ici les témoignages des enseignants d'histoire-géographie.

2.3.4.7. Littérature numérique

CARRIERE, V. (2012). **Apprentissage médié par les TICE : le cas des étudiants déficients visuels** (Thèse de doctorat en linguistique). Université Paul Valéry, Montpellier.

Cette recherche porte sur les apprentissages médiés par les TICE chez les étudiants déficients visuels. La particularité de ces apprentissages réside dans la nécessité d'utiliser des outils informatiques adaptés afin de pallier le manque de vision. La dernière décennie s'inscrit dans un contexte où le cadre législatif en faveur des personnes en situation de handicap se met en place en parallèle d'une expansion du numérique. Nous prenons appui sur un corpus audio et audiovisuel issu d'expérience d'apprentissage in situ et d'entretiens semi-qualitatifs. Grâce à un système d'analyse pluridisciplinaire (analyse de contenu, analyse du discours, sociocognitivisme) notre étude vise, d'une part, à analyser quels sont les freins humains et techniques subsistant dans l'apprentissage de ces étudiants. D'autre part, nous nous intéressons aux stratégies d'adaptation mises en œuvre par les étudiants mais aussi par les acteurs de la vie universitaire afin de pallier la déficience visuelle. Enfin, en explorant les différentes modalités sensorielles, nous nous attachons à apporter des pistes de réflexion et des préconisations visant à améliorer les conditions d'apprentissage.

GROUPEMENT DES PROFESSEURS ET D'EDUCATEURS D'AVEUGLES ET D'AMBLYOPES. (2013). **Génération numérique : le quotidien du jeune déficient visuel, incidences sur les pratiques éducatives et pédagogiques**. Ambarès : GPEAA.

Ces journées ont commencé par un exposé sur la place qu'occupent les outils numériques sur les enfants en général, puis a été abordé l'impact de ceux-ci sur la cognition et sur la pédagogie, en particulier pour les élèves déficients visuels. Une réflexion a été ensuite conduite sur les critères à prendre en compte pour choisir le bon outil numérique et avoir accès à l'ouvrage choisi. Plusieurs pratiques adaptées ont été développées : la classe inversée, le GPS, le téléphone portable et ses particularités, le système Daisy et le tableau numérique interactif. Enfin, ont été exposées des expériences d'adaptation de supports au service des élèves déficients visuels : la conception du Tact2Voice, l'utilisation de la tablette numérique en classe et au sein d'un service avec ses limites et ses perspectives.

GROUPEMENT DES PROFESSEURS ET D'EDUCATEURS D'AVEUGLES ET D'AMBLYOPES. (2011). **Le numérique à l'école... Génération C : "Communiquer, collaborer, créer"... Comment ?**. *Bulletin pédagogique GPEAA/ Revue du groupement des professeurs et éducateurs d'aveugles et d'amblyopes*, 227, 3-28.

Dossier consacré au numérique à l'école. Sont abordés : les textes officiels s'y référant ; le B2i et la déficience visuelle ; le cahier de texte numérique ; "Tact2voice" dispositif de lecture et de production d'images numériques enrichies en cours de réalisation ; le cartable électronique ; une sélection d'ouvrages traitant de l'enseignement avec les TICE.

HAGUES, S. (2013). **La maîtrise de l'outil informatique pour les non-voyants**. L'utilisation des nouvelles technologies dans l'enseignement spécialisé. [Dossier]. *Liaisons CNEFDS, bulletin du centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels*, 29, 4-7.

L'appréhension et la maîtrise de l'outil informatique pour un non-voyant sont très différentes à bien des égards de celles d'une personne voyante car elles monopolisent des ressources supplémentaires. Cet article met en lumière les prérequis qui conditionnent et optimisent l'accès à l'outil informatique pour une personne aveugle.

OLLIER, M. (2007). **Permettre et favoriser la consultation des pages web par les élèves déficients de la vue**. *Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 38, 183-194.

La consultation des sites web pour un élève déficient visuel peut se révéler complexe et difficile pour lui. Il semble utile de faire le point sur les difficultés rencontrées et sur les alternatives possibles qui pourront aider l'élève déficient visuel dans sa consultation ou ses recherches sur le web. Si toutes les pages ne sont pas accessibles, certaines connaissances de base sont importantes pour une navigation web autonome et sereine.

OLLIER, M. (2007). **Les outils informatiques dans l'aide à la scolarisation des élèves déficients de la vue**. Suresnes : Éditions de l'INSHEA.

Ce film présente une illustration de l'importance des nouvelles technologies dans la scolarisation des élèves déficients visuels. Des séquences de classes, des interviews et des commentaires permettent de comprendre les possibilités offertes par ces solutions.

RINGOT, M. (2010). **L'accès aux documents pour les personnes déficientes visuelles à l'ère du numérique** (Mémoire de Master en Sciences Humaines et sociales). ENSSIB, Lyon. [en ligne].

Le paradigme de l'accès aux livres et à l'information des personnes déficientes visuelles est bouleversé par les évolutions technologiques, qui offrent de nouvelles modalités d'accès à l'écrit. L'exception française au droit d'auteur au profit du handicap pourrait être le vecteur d'un changement dans la production et diffusion de livres numériques adaptés, qui reste aujourd'hui l'apanage des bibliothèques numériques généralistes ou spécialisées. La nécessité d'intégrer la déficience visuelle à l'édition courante s'impose comme une solution alternative à la pénurie documentaire actuelle.

UZAN, G. (2007). **Les contraintes temporelles dans l'utilisation de l'informatique chez le déficient visuel**. *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation, hors-série 3*, 63-73.

À travers l'utilisation des matériels et logiciels d'assistance par les Déficients visuels et celle par tous d'internet, nous essaierons de démêler et de dégager quelques-uns des effets temporels favorables ou défavorables de l'informatique et de son usage. À la fois durée, jalonnement d'étapes et rythme, la contrainte temporelle peut se manifester dans une gestion des micro-défaillances technologiques, de l'astreinte individuelle, de partage temporel ou d'une : il s'agit du temps à soi, celui des autres, du temps avec les autres et du temps comme les autres et tous ces temps avec les technologies. Mettant en parallèle l'optimisation temporelle du trio oeil-souris-écran, la séquentialité des lecteurs d'écran, l'actualisation temps réel des sites web, nous montrerons que l'allongement du temps de réalisation de tâches par les déficients visuels résulte d'intention de réduction de ce même temps pour tous par optimisation des discriminations et attractions visuelles, du contrôle visuel, de communication et d'actions. En soulignant les limites de l'approche normative d'accessibilité des sites web accrochée au modèle de lecture d'écran, nous proposerons une autre voie de recherche et d'application fondée sur l'approche par l'agent.

2.3.5. Outils pédagogiques

BALLAVOISNE, M. (2012). **Les six bons points !** (vols. 1-6). Talant : LDQR.

Basé sur la progression de la fameuse Méthode des six points, ce syllabaire a été entièrement revu, actualisé,

et illustré tactilement. Compatible avec les exercices de Nathalie Lewi-Dumont.

CAFFIER, N. (dir.). (2008). Talant : Les doigts qui rêvent.

Mon premier cahier tactile. Livret I.

Je suis les lignes. Livret II.

Mes premières découvertes. Livret III.

J'explore avec les doigts. Livret IV.

Série de quatre livrets-classeurs pédagogiques, conçus comme support pour l'éveil et le pré-braille à l'usage de tous ceux qui accompagnent de jeunes enfants déficients visuels : enseignants, Auxiliaires de vie scolaire, éducateurs, parents. Les fiches proposées ici suivent au plus près la progression des apprentissages des cycles de Maternelle.

CENTRE NATIONAL D'ETUDES ET DE FORMATION POUR L'ENFANCE INADAPTEE et CITE DES SCIENCES ET DE L'INDUSTRIE. (1996). **Des dessins pour construire.** Paris : Cité des Sciences et de l'Industrie et Suresnes : CNEFEI, 1996.

Méthode de lecture d'images qui permet de connaître et de comprendre la forme des objets.

COMPTOIS, L. et THIBODEAU, J. (2009). **Vers la conscience de l'écrit.** Québec : Institut Nazareth et Louis Braille.

Outil d'intervention visant à stimuler la conscience de l'écrit tactile chez le jeune aveugle âgé de 0 à 5 ans, futur utilisateur de braille, ce coffret s'adresse à tous ceux qui accompagnent ces enfants, parents et professionnels. Il comprend trois cahiers-guide correspondant à trois niveaux de développement chez l'enfant, deux modèles de livres tactiles à bâtir et un CD qui propose un inventaire pour réaliser ses propres trousseaux en fonction des tranches d'âges des enfants.

GUILLEMET, S. et CAFFIER, N. (2012). **Les doigts magiques** [vol. 1 et vol. 2]. Talant : Les doigts qui rêvent. Exercices de pré-braille proposés aux jeunes déficients visuels. Réalisé sur des supports durables et fourni avec des planches de gommettes repositionnables. Des séries d'exercices sont proposées : les formes géométriques, se repérer, les lignes, les formes, le vide ou le plein, les coins, les chemins à suivre et le point qui manque.

INSTITUT NATIONAL DES JEUNES AVEUGLES. (s.d.). **Jeu de 7 familles.** Paris : INJA.

Jeu de 7 familles adapté en bi-graphisme (approche visuelle et tactile) destiné aux enfants malvoyants et non-voyants. Il s'agit à travers ce jeu de solliciter, stimuler le toucher et la vision dans une pratique à caractère ludique. Plus particulièrement de développer des activités relevant du classement, de la répartition et des regroupements de données.

INSTITUT NATIONAL DES JEUNES AVEUGLES. (2005). **AGILE.** Paris : INJA.

Mallette pédagogique ayant pour objectif de favoriser chez les jeunes enfants non-voyants et malvoyants la mise en place des structures linguistiques de base en anglais. Elle s'adresse plus particulièrement à des élèves de CP-CE1-CE2 et se compose de 2 boîtes de 52 images, l'une destinée aux enfants non-voyants (images en relief), l'autre aux enfants malvoyants. Six séries d'images sont proposées : animaux, objets, transports, lieux, éléments grammaticaux, verbes d'action. Deux supports rigides permettent de positionner les cartes aimantées.

GONCALVES, F. (2008). **Arbres en vue.**

Livre tactile sur les arbres à destination des enfants non-voyants et malvoyants de 7 à 11 ans. Sont traités les thèmes suivants : qu'est-ce qu'un arbre ? Comment grandit-il ? Comment est fait un tronc ? Qu'est-ce qu'un bourgeon ? Les feuillus, les conifères, la répartition des arbres en France.

KRAEMER, C. (2009). **Approche de la lecture à fleur de peau ou la pré-lecture Braille. Fiches pratiques.** Talant : Les doigts qui rêvent.

Fruit d'un travail réalisé au sein d'un Centre d'action médico-sociale (CAMSP), l'auteur présente ici les aptitudes spécifiques qui interviennent dans la construction du "savoir lire" chez l'enfant non-voyant et qui vont lui permettre d'accéder à la lecture Braille. Activités et exercices sont proposés.

LE RESTE, J. et PERDOUX, C. (2006). **Étudions le braille : méthode alphabétique pour adultes.** Livret d'accompagnement. Paris : AVH.

Méthode de lecture pour apprendre le braille intégral. Version en noir.

LE RESTE, J. et PERDOUX, C. (2006). **Étudios l'abrégé**. Paris : AVH.
Méthode d'apprentissage du braille abrégé.

LEWI-DUMONT, N. (2009). **Exercices et jeux de lecture en braille cycle 2**. Suresnes : INSHEA.
Cédérom permettant d'embosser à la demande des fiches travaillant tous les aspects des premiers apprentissages de la lecture en braille : compétences techniques (mouvements manuels, reconnaissance des caractères, correspondance grapho-phonémique) mais aussi, dès le début, travail sur le sens et sur les textes avec des propositions concernant la compréhension de la littérature de jeunesse. Le cédérom est accompagné du fac-similé en noir et en braille (350 pages) et d'un livret pédagogique (84 pages).

MORIN, C. (2012). **Mon premier ABC braille**. Limoges : Mes mains en or.
Alphabet braille et en noir. Sur chaque page, se trouve : la lettre braille agrandie thermogonflée correspondant à la lettre en noir tactile réalisée en feutrine ; la lettre braille au format ordinaire, précédée de la cellule complète.

OBYN, É. (2008). **J'apprends à lire le braille avec mes yeux**. Paris : Sidvem.
Cette méthode s'adresse aux personnes voyantes souhaitant apprendre rapidement le braille avec leurs yeux. Elle permet de découvrir l'essentiel du code braille et propose des exercices progressifs de lecture, permettant de mémoriser le système imaginé par Louis Braille.

OBYN, É. et BREAVOINE, Y. (2010). **Six points, c'est tout**. Malakoff : Le livre de l'Aveugle.
Méthode d'apprentissage du braille intégral composé d'un livret proposant des exercices progressifs de lecture allant de la lettre au texte, d'un livret proposant des exercices en noir à transcrire et un livret d'éducation au toucher destiné à découvrir d'abord les gestes spécifiques de la lecture tactile puis à identifier des formes en lien avec certains signes braille.

VALENTE, D. et NEGRERIE, S. (2015). **Tacti-Paf ! : coffret multi-sensoriel sur la bande dessinée**. Talant : Les doigts qui rêvent.
A l'aide de différents jeux tactiles et sonores, les jeunes déficients visuels découvriront quelques notions fondamentales de la bande dessinée.

VOISIN, M. et RIOU, C. (2013). **Georges de La Tour du bout des doigts**. Poitiers : CNED et Paris : Circonflexe.
Destiné aux enfants à partir de 6 ans, cet ouvrage a pour but de faire découvrir la peinture de Georges de La Tour à travers un tableau : "Saint Sébastien soigné par Irène", sa composition, son traitement de la lumière... avec sur le CD, une description pour les enfants malvoyants

VOISIN, M., ROUSSEL, P-A. et RIOU, C. (2010). **Les sens de l'art. Une découverte de la peinture pour les jeunes malvoyants... et les autres**. Toulouse : CNED.
Cette mallette a été conçue pour permettre aux enfants en situation de handicap visuel de découvrir cinq artistes au travers de cinq de leurs œuvres. Comprendre la construction d'un tableau, les techniques et mouvements picturaux, les intentions du peintre. Cinq œuvres picturales majeures sont présentées en relief (réalisées en thermoformage ou thermogonflage) : L'Homme potager de Giuseppe Arcimboldo, Saint Sébastien soigné par Irène de Georges de La Tour, La jeune Fille au turban de Johannes Vermeer, Nuit étoilée de Vincent Van Gogh et Buste de femme au chapeau rayé de Pablo Picasso. Une frise historique permettant de situer les artistes dans leur siècle, un CD audio élaboré par une historienne de l'art, et un guide de l'accompagnant complètent le coffret.

2.4. Multihandicap et déficiences visuelles

CENTRE NATIONAL D'ETUDES ET DE FORMATION POUR L'ENFANCE INADAPTEE. (2001).
Multihandicap et déficiences visuelles : des problématiques aux projets. Suresnes : Éditions du Centre national de Suresnes.

Après une présentation de la population concernée (enfants déficients visuels atteints de troubles associés), une approche neuropsychologique et médicale des problèmes posés par le multihandicap est abordée. Est ensuite développée l'importance de l'accompagnement éducatif et de la stimulation précoce. Deux chapitres sont consacrés au problème de la prise en charge des enfants autistes et déficients visuels. Deux autres

chapitres sont consacrés à l'importance d'un partenariat avec les familles de ces enfants.

LEE, M. et MACWILLIAM, L. (2010). **Apprendre ensemble. Une approche créative d'apprentissage pour les enfants déficients visuels avec troubles associés.** Talant : Les doigts qui rêvent.

Cet ouvrage décrit la manière de créer un environnement actif favorisant les apprentissages pour les enfants déficients visuels avec troubles associés. Il explique et illustre les méthodes qui ont été développées durant de nombreuses années avec des enfants de tous âges à la Royal Blind School d'Edinburgh.

LEWI-DUMONT, N. (dir.). (2001). **Multihandicap et déficiences visuelles, des problématiques aux projets.** Suresnes : Centre national d'études et de formation pour l'enfance inadaptée.

Après une présentation de la population concernée (enfants déficients visuels atteints de troubles associés), une approche neuropsychologique et médicale des problèmes posés par le multihandicap est abordée. Est ensuite développée l'importance de l'accompagnement éducatif et de la stimulation précoce. Deux chapitres sont consacrés au problème de la prise en charge des enfants autistes et déficients visuels. Deux autres chapitres sont consacrés à l'importance d'un partenariat avec les familles de ces enfants.

LORHO, A. (2007). **Une pratique pédagogique dans une section à handicaps associés.** *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 209, 9-13.

Enseignante spécialisée qui témoigne d'une expérience pédagogique menée auprès d'un élève aveugle psychotique, réfractaire aux situations d'apprentissage. Elle raconte comment cet adolescent est parvenu à lire et écrire.

PRING, L. (2016). **Autisme et cécité : recherche et réflexions.** Talant : Les doigts qui rêvent.

Ce livre rassemble des experts internationaux qui explorent les ressemblances et les différences entre autisme et cécité. On y décrit la recherche actuelle, chez les enfants et les adultes, qui compare le développement psychologique précoce selon un ensemble de perspectives comme celles du langage, de la mémoire, de la pensée et des sentiments. Y sont aussi exposées des critiques sur les programmes d'intervention et d'éducation.

Situations de handicaps rares et complexes : de l'entrée en relation à la communication. Actes du colloque du Groupement national de coopération handicaps rares (GNCHR) , Paris, Poitiers, décembre 2012. [en ligne].

La communication et le langage : comment apprend-on à signifier pour autrui? Les configurations complexes et les limitations de la communication : Des populations qu'on ne veut pas voir, pas entendre, pas comprendre? Améliorer la communication sur les versants réceptif et expressif : le positionnement des aidants. Représentations et démarches d'entrée en communication. Situations de handicaps rares et complexes : de l'entrée en relation à la communication. Prise en compte des potentialités de représentation chez l'enfant gravement déficient visuel. Relation, sens et échanges : l'antichambre de la communication chez l'enfant déficient visuel porteur de handicap rare. "Mais qu'est ce qu'IL nous raconte?" : reconnaître le potentiel de communication d'adultes non verbaux avec autisme et retard mental sévère. Être sourd en Guyane : richesse et complexité des parcours. Stratégies d'accès à la communication et au langage. "De l'entrée en communication...à la communication linguistique."

SOURIAU, J. (dir.). (2000). **Ce que les enfants sourds-aveugles nous apprennent de la communication** [dossier]. *Enfance*, 53(1), 3-104.

La communication avec les personnes sourdes-aveugles de naissance génère des défis qui ne consistent pas seulement à mettre au point des systèmes linguistiques capables de se substituer à l'usage normal de la parole (par exemple la langue des signes tactile), mais surtout à élaborer les stratégies susceptibles de contourner les obstacles qu'oppose la surdi-cécité à la mise en place des compétences dialogiques qui précèdent et préparent l'usage du langage dans les situations de communication. Ce handicap de communication extrême suscite des stratégies adaptatives qui non seulement ouvrent des perspectives éducatives ou relationnelles, mais aussi contribuent à identifier les mécanismes fondamentaux qui interviennent dans la communication humaine. Ces stratégies sont décrites et analysées.

SOURIAU, J., SPRING, S., ODICINO, G. et al. (2015). **La surdicécité.** [Dossier]. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 239, 4-22.

Ce dossier cherche à mieux comprendre la surdicécité et les problématiques, notamment en terme de communication, qui en découlent. Il aborde les questions de la gestion de l'environnement, de la recherche et l'accès à l'information, ainsi que de la transmission et de la transposition de toutes ces informations

"multimodales" non accessibles. Il présente des stratégies de communication et de compensation adaptées et particulières.

3. Orientation, insertion professionnelle

BLAITEAU, O. (2010). **Quel avenir professionnel pour les jeunes déficients visuels ?** *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 48, 23-32.

Un certain nombre d'études menées récemment montrent que les jeunes suivis en établissements spécialisés se heurtent à plus d'obstacles pour imaginer un avenir professionnel que ceux qui ont poursuivi leur scolarité en milieu ordinaire. On note, en particulier, que les déficients sensoriels ont un très faible niveau de qualification et donc un faible niveau d'insertion professionnelle. Comment prendre en compte leurs capacités ? Comment diversifier l'offre de formation ? Quels métiers envisager pour ces jeunes ? Aujourd'hui, des initiatives voient le jour et sont à considérer. Néanmoins, il apparaît nécessaire de penser de nouveaux dispositifs.

BOURGAREL, S. (2010). **Formation initiale et insertion professionnelle des jeunes déficients sensoriels sortis d'établissements spécialisés. La difficile insertion professionnelle pour les déficients sensoriels.** *Réadaptation*, 567, 17-21.

Compte-rendu d'une étude dont l'objectif était de connaître le devenir des jeunes adultes ayant des déficiences importantes au niveau de la vision et de l'audition, et sortants d'un établissement ou service spécialisé du secteur médico-social.

CENTRE INTER REGIONAL D'ETUDES, D'ACTION ET D'INFORMATION PACA ET CORSE EN FAVEUR DES PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP ET/OU D'INADAPTATION. (2009). **Sortir de l'établissement ou service spécialisé pour jeunes déficients sensoriels en région PACA.** Marseille : CREAI.

Cette étude menée sur 3 ans a pour objectif de connaître le devenir des jeunes ayant des déficiences au niveau de la vision ou de l'audition et sortant d'un établissement ou service spécialisé du secteur médico-social en région Provence Alpes Côte-d'Azur Corse.

CHAZAL, P. (dir.). (1999). **Les aveugles au travail.** Paris : Le Cherche Midi.

Aspects et perspectives de l'insertion professionnelle des aveugles. Conditions pour que cette insertion réussisse : utilité du braille, compensation du handicap visuel, orientation professionnelle des aveugles, adaptation des postes de travail, mesures législatives prises pour favoriser leur emploi dans 27 pays européens. Témoignages d'insertion faite dans des secteurs très divers tels que la communication, l'agriculture, les arts et les spectacles, l'artisanat, l'enseignement, l'industrie, le juridique, le médical, la presse, l'informatique, la recherche, les sciences.

Cet ouvrage garde tout son intérêt même si certaines rubriques ne sont plus d'actualité.

CHAZAL, P. (2014). **Témoignages de travailleurs aveugles.** Paris : Le Cherche Midi.

Philippe Chazal propose une série de quatre-vingt témoignages de professionnels atteints de cécité et issus des quatre coins de la planète afin de rendre compte de leurs difficultés mais aussi de leur incroyable force de volonté.

COMITE NATIONAL POUR LA PROMOTION SOCIALE DES AVEUGLES ET AMBLYOPES. (2010).

Spécificités de la déficience visuelle. [Dossier]. *Réadaptation*, 568, 6-44.

Ce numéro fait le point sur les avancées dans le domaine de la déficience visuelle (cécité et malvoyance) depuis la promulgation de la loi du 11 février 2005 et le lancement du plan handicap visuel en 2008. Sous forme d'interviews, de reportages ou de témoignages, il aborde entre autres, les thèmes relatifs à la scolarisation, la formation professionnelle et l'emploi, les aides techniques, la vie sociale, l'accès à la culture.

DERELLE, C. (2004). **Formation et préparation à l'emploi des personnes déficientes visuelles : la prise en compte des facteurs contextuels et personnels.** *La Nouvelle revue de l' AIS : adaptation et intégration scolaires*, 25, 179-189.

Une recherche conduite par l'auteur entre 2001 et 2003 sous le patronage de l'université de Haute-Alsace fait apparaître l'importance des facteurs environnementaux et personnels dans l'accès à l'emploi des jeunes adultes déficients visuels. L'analyse de statistiques récentes permet d'établir qu'environ 70% de malvoyants en âge de travailler ne parviennent pas à occuper un emploi. Le faible éventail des formations qualifiantes proposées, l'inadaptation de certains accompagnements au regard de la situation de l'emploi et des aspirations des jeunes concernés, l'étrécissement des offres dans le champ du travail protégé contribuent à cette situation. Une étude de cas portant sur trois jeunes adultes permet d'étayer l'hypothèse qu'un projet

professionnel destiné à de jeunes aveugles ou malvoyants suppose d'abord un temps nécessaire à l'analyse des besoins, à la vérification des données de construction du projet et à sa mise en place, ensuite un enrichissement des aptitudes générales du jeune. L'indicateur le plus pertinent d'une employabilité du déficient visuel s'avère être le niveau d'études et de socialisation, tandis que le degré de motivation constitue un facteur déterminant pour son insertion professionnelle. Des indications destinées aux équipes spécialisées sont formulées en conclusion.

DOREY, H. (2011). **Restauration : une formation pour les malvoyants**. *Être/ Handicap information*, 112, 22. Présentation de l'unique établissement qui forme des malvoyants aux métiers de la cuisine et du service implanté à Saint-Gaudens en Haute-Garonne.

GENDRON, B. (2014). **L'intégration professionnelle des personnes déficientes visuelles : rapport d'enquête de décembre 2013**. Paris : FAF. [en ligne].

La présente étude, réalisée à la demande de la Fédération des aveugles et handicapés visuels de France (FAF), se propose de fournir un éclairage sur l'emploi des personnes déficientes visuelles avec une approche économique. Après une analyse historique, l'auteur analyse la situation économique des 3 régions de l'étude (Ile de France, Languedoc-Roussillon et Rhône-Alpes) avant de présenter la méthodologie et les résultats de l'étude. Il formule enfin des préconisations susceptibles d'améliorer l'emploi des personnes déficientes visuelles.

GROUPEMENT DES PROFESSEURS ET D'EDUCATEURS D'AVEUGLES ET D'AMBLYOPES. (2013). **Orienta-tion - Formation professionnelle**. [Dossier]. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 232, 5-19.

Ce dossier fait le point sur l'orientation professionnelle du déficient visuel en présentant ses spécificités. Est présenté également le Projet personnalisé de scolarisation (PPS), feuille de route de l'ensemble des professionnels qui entourent l'élève handicapé. Sont listées aussi les démarches à connaître pour être reconnu en tant que travailleur handicapé, construire un projet professionnel, acquérir une qualification. Une dernière partie s'intéresse aux formations professionnelles adaptées et plus particulièrement aux métiers de l'agriculture pour les personnes déficientes visuelles.

RAYNARD, F. (2002). **Un autre regard : la réadaptation des déficients visuels**. Marseille : Solal.

L'auteur, aveugle de naissance, exerçant la profession de kinésithérapeute, livre ses réflexions sur tous les moyens possibles pour compenser le handicap visuel, qu'il soit récent ou de naissance.

4. Textes officiels

4.1. Cadre légal

[Loi n° 2005-102 du 11 février 2005](#) : Loi pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées.

[Circulaire n° 2001-061 du 5 avril 2001](#) : sur le financement de matériels pédagogiques adaptés au bénéfice d'élèves présentant des déficiences sensorielles ou motrices.

[Décret n° 2005-1752 du 30 décembre 2005](#) : fixant le parcours de formation des élèves présentant un handicap.

[Circulaire n° 2006-119 du 31 juillet 2006](#) : Scolarisation des élèves handicapés. Préparation à la rentrée 2006. Mise en place du projet personnalisé de scolarisation (PPS).

[Arrêté du 17 août 2006](#) : relatif aux enseignants référents et à leurs secteurs d'intervention.

[Arrêté du 27 mars 2014](#) : modifie l'arrêté du 19 novembre 1997 en créant un certificat d'aptitude à l'éducation et la rééducation de la locomotion auprès des personnes déficientes visuelles.

[Arrêté du 25 juillet 2014](#) : porte sur l'ouverture d'une session d'examen pour l'obtention du certificat d'aptitude à l'éducation et la rééducation de la locomotion auprès des personnes déficientes visuelles en 2015

[Circulaire n° 2015-099 du 1 juillet 2015](#) : sur les modules de formation d'initiative nationale dans le domaine de l'adaptation scolaire et de la scolarisation des élèves handicapés : année scolaire 2015-2016.

4.2. Organisation des examens

[Note de service n° 2002-015 du 24 janvier 2002](#) : Aménagement des épreuves orales de langues vivantes au baccalauréat en série ES et L pour les candidats déficients visuels.

[Note de service n° 2002-278 du 12 décembre 2002](#) : Dispense de l'épreuve pratique d'évaluation des capacités expérimentales en sciences physiques et chimiques du baccalauréat scientifique.

[Note de service n° 2003-217 du 10 décembre 2003](#) : Baccalauréat, série littéraire – Épreuve de spécialité musique pour les candidats aveugles.

[Note de service n° 2004-021 du 2 février 2004](#) : Épreuve obligatoire d'histoire-géographie du baccalauréat général, séries ES, L et S, applicable à compter de la session 2005 de l'examen.

[Décret n° 2005-1617 du 21 décembre 2005](#) : Aménagement des examens et concours de l'enseignement scolaire et de l'enseignement supérieur pour les candidats présentant un handicap.

[Circulaire n° 2006-215 du 26 décembre 2006](#) : Organisation des examens et concours de l'enseignement scolaire et de l'enseignement supérieur pour les candidats présentant un handicap.

[Note de service n° 2007-192 du 13 décembre 2007](#) : Baccalauréat technologique série STG : aménagement de l'épreuve d'histoire-géographie pour certains candidats présentant un handicap.

[Note de service n° 2008-063 du 13 mai 2008](#) : Baccalauréat technologique série ST2S : définition de l'épreuve d'histoire-géographie.

[Arrêté du 3 avril 2009](#) : relatif aux épreuves du baccalauréat général et précisant les modalités du passage des épreuves du second groupe pour les candidats en situation de handicap autorisés à étaler le passage des épreuves de l'examen.

[Note de service n° 2010-267 du 23 décembre 2010](#) : Baccalauréat général série S - Épreuve obligatoire d'histoire-géographie applicable à compter de la session 2012 des épreuves anticipées de l'examen.

[Arrêté du 11 février 2013](#) : modifiant l'arrêté du 15 février 2012 relatif à la dispense et l'adaptation de certaines épreuves ou parties d'épreuves obligatoires de langue vivante à l'examen du baccalauréat général, technologique ou professionnel.

[Note de service n° 2013-205 du 30 décembre 2013](#) : Baccalauréat technologique : épreuve d'histoire-géographie dans la série STMG, session 2014

[Note de service n° 2014-039 du 17 mars 2014](#) : Baccalauréat, épreuves spécifiques de l'option internationale.

[Circulaire n° 2015-127 du 3 août 2015](#) : sur l'organisation, pour les candidats présentant un handicap, des examens et concours de l'enseignement scolaire.

[Note de service n° 2015-192 du 16 novembre 2015](#) : Baccalauréat - Épreuves spécifiques de l'option internationale.

4.3. Braille

[Circulaire n° 73-047 du 23 janvier 1973](#) : relative à l'enseignement du braille.

[Arrêté du 17 août 2006](#) : relatif aux normes ayant trait à la présentation et aux différentes codifications du braille utilisées en France.

5. Annexes

5.1. Périodiques

British journal of visual impairment

Ed. SAGE publications

1 Oliver's Yard

55 City Road

London, EC1Y 1SP

Tel. : +44 (0) 20 7 324 8500

Courriel : market@sagepub.co.uk

Web : <http://jvi.sagepub.com/> [consulté le 15/03/2016]

Revue quadrimestrielle. *The British Journal of Visual Impairment* is an interdisciplinary peer-reviewed publication concerned with social research, policy and practice in relation to children and adults who have visual impairment. The Journal publishes articles on visual impairment relevant to education, health, welfare, employment and the application of technology.

Bulletin pédagogique du Groupement des professeurs et éducateurs d'aveugles et d'amblyopes

Ed. GIAA/ Groupement des intellectuels aveugles et amblyopes

5 avenue Daniel Lesueur

75007 Paris

Courriel : giaa@giaa.org

Web : <http://www.giaa.org> [consulté le 15/03/2016]

Revue bimestrielle. Analyse des pratiques éducatives et pédagogiques des professionnels du GPEAA.

Comme les autres

Ed. et diff. : ANPEA/ Association nationale des parents d'enfants aveugles ou gravement déficients visuels avec ou sans handicaps associés

12 bis rue de Picpus

75012 Paris

Tél. : 01 43 42 40 40

Fax : 01 43 42 40 66

Courriel : anpea@wanadoo.fr

Web : <http://www.anpea.asso.fr/> [consulté le 15/03/2016]

Revue trimestrielle. Information des parents sur l'éducation de l'enfant déficient visuel, de la naissance à l'entrée dans la vie active.

Journal of Visual Impairment & Blindness

Ed. American foundation for the blind

2 Penn Plaza, Suite 1102

New York, NY 10121

Tél. : (212) 502-7600

Web : <http://www.afb.org/default.aspx> [consulté le 15/03/2016]

Revue mensuelle. *The Journal of Visual Impairment & Blindness* is the essential professional resource for information about visual impairment. The international peer-reviewed journal of record in the field, it delivers current research and best practice information, commentary from authoritative experts on critical topics, « News from the field », and a calendar of important events.

Terra Haptica

Ed. et diff. : Les Doigts Qui Rêvent

11 bis, rue de Novalles, BP 93

21240 Talant

Tél : 03 80 59 22 88

Fax : 03 80 59 22 79

Courriel : Ldqr@wanadoo.fr

Web : <http://ldqr.fr>

Revue annuelle concernant le domaine haptique.

Valentin Haüy Actualités

Ed. et diff. : AVH/ Association Valentin Haüy pour le bien des aveugles

5 rue Duroc

75343 Paris Cedex 07

Tél. : 01 44 49 27 27

Fax : 01 44 49 27 10

Courriel : revues@avh.asso.fr

Web : <http://www.avh.asso.fr> [consulté le 15/03/2016]

Revue trimestrielle. Information générale sur tous les sujets touchant les personnes handicapées visuelles : l'accessibilité, la culture, la technologie, l'histoire, la législation, l'éducation, l'emploi et la formation professionnelle, les sports, les loisirs.

VEDEA/ La voix des aveugles et des malvoyants

Ed. et diff. : Association Paul Guinot

24-26 boulevard Chastenot de Géry

94814 Villejuif Cedex 14

Tél. : 01 46 78 01 00

Web : <http://www.guinot.asso.fr/vdaXXX.htm> [consulté le 15/03/2016]

Journal d'information semestriel sur la cécité et les questions qui concernent les personnes déficientes visuelles, que ce soit sur le plan social, juridique, réglementaire, culturel ou sportif.

Voir (barré) [Revue ayant cessé de paraître]

Ed. et diff. : Ligue Braille, Centre de recherche sur les aspects culturels de la vision

rue d'Angleterre, 57

1060 Bruxelles - Belgique

Tél. : 02 533 32 11

Fax. : 02 537 64 26

Courriel : bruno.liesen@braille.be

Web : <http://www.brailleliga.be> [consulté le 15/03/2016]

Revue semestrielle. État des recherches concernant les aspects culturels de la vision et du regard : comment la culture et spécialement le langage peuvent compenser le déficit organique propre à la cécité. Présentation de figures historiques et mythiques de la cécité. Analyse des représentations d'aveugles dans la littérature, les mythes, les traditions, les arts plastiques, le cinéma et les enjeux psychosociaux de celles-ci.

5.2. Sites web

5.2.1. Accessibilité

Brailenet

<http://www.brailenet.org/> [consulté le 15/03/2016]

Promotion de l'accessibilité d'internet dans les domaines de l'information, l'éducation et la culture à destination des personnes handicapées visuelles.

Certam

<http://www.certam-avh.com/> [consulté le 15/03/2016]

Centre d'évaluation et de recherche sur les technologies pour les aveugles et les malvoyants. Le Centre a pour vocation de tester les aides techniques existant actuellement sur le marché, d'en évaluer l'utilité, la fiabilité, la souplesse d'utilisation, d'effectuer des essais comparatifs et d'en publier les résultats.

5.2.2. Bibliothèque

Association Bibliothèque Braille Enfantine

<http://bibli.braille.enfant.free.fr/> [consulté le 15/03/2016]

Bibliothèque de prêts par correspondance de livres en braille et en gros caractères pour les enfants de 4 à 12 ans

(Dessins en relief, illustrations d'origine, braille intégral, braille abrégé, ...).

BDEA (Banque de données de l'édition adaptée)

<http://www.inja.fr/bdea> [consulté le 15/03/2016]

Banque de données de l'édition adaptée hébergée par l'Institut national des jeunes aveugles (Inja).

Recueil et diffusion sur le plan national des données bibliographiques des fonds des éditions adaptées.

Bibliothèque Hélène

<http://www.bibliotheque-helene.org/> [consulté le 15/03/2016]

Serveur d'ouvrages numériques de l'édition adaptée. Tout lecteur aveugle ou malvoyant, disposant d'un IRIS, et/ou d'une clé USB de sécurisation (eToken) fournie par l'association BrailleNet, peut s'inscrire gratuitement.

Lire dans le noir

<http://www.liredansle noir.com/> [consulté le 15/03/2016]

L'association propose des enregistrements de livres qui viennent de paraître et cherche à promouvoir les livres audio autour de manifestations comme les lectures dans l'obscurité avec des écrivains connus.

Sesame (Service pour l'édition spécialisée destinée aux aveugles, malvoyants et autres personnes empêchées de lire)

<http://www.bibliosesame.fr/> [consulté le 15/03/2016]

Bibliothèque numérique

5.2.3. Culture

Artesens

<http://www.artesens.org/> [consulté le 15/03/2016]

Présentation de manifestations et de produits culturels réalisés par l'association à destination d'un public voyant, malvoyant et aveugle : expositions, dispositifs muséographiques, mallettes pédagogiques tactiles.

5.2.4. Éditeur spécialisé

Benjamins Média

<http://www.benjamins-media.org/fr/Qui-sommes-nous> [consulté le 15/03/2016]

Spécialisées dans la production de livres-CD pour la jeunesse depuis 1998.

Les doigts qui rêvent

<http://www.ldqr.org/> [consulté le 15/03/2016]

Maison d'édition proposant des albums et livres tactiles illustrés pour enfants.

Edition Braille du SCÉRÉN-CRDP Nord - Pas de Calais

http://crdp.ac-lille.fr/sceren/article.php3?id_article=88 [consulté le 15/03/2016]

Service qui assure, au niveau national, une fonction importante : la conception et l'édition de livres et de documents divers pour les élèves aveugles et amblyopes.

INJA, Institut national des jeunes aveugles

<http://www.inja.fr/> [consulté le 15/03/2016]

Recueil et diffusion sur le plan national de l'ensemble des données bibliographiques des fonds des éditions adaptées pour les déficients visuels.

Le livre de l'aveugle

<http://www.lelivredelaveugle.fr/> [consulté le 15/03/2016]

Association spécialisée dans la transcription et l'édition d'ouvrages scolaires en braille au profit des jeunes aveugles. Aujourd'hui ces livres couvrent toutes les classes, du primaire et du second degré, certains concernant les études universitaires.

Mes mains en or

<http://mesmainsenor.com/wordpress/> [consulté le 15/03/2016]

Association qui crée des livres tactiles, en braille pour les enfants souffrant de déficiences visuelles.

Regards d'enfants

<http://www.regards-enfants.org/> [consulté le 15/03/2016]

Editeurs d'ouvrages existants adaptés pour les enfants malvoyants.

5.2.5. Éducation et enseignement adapté

Daniel Calin

<http://daniel.calin.free.fr/cecite.html> [consulté le 15/03/2016]

Site personnel de Daniel Calin, formateur d'enseignants spécialisés.

Enfant aveugle

<http://www.enfant-aveugle.com> [consulté le 15/03/2016]

Site créé par un parent d'enfant aveugle. Conseils pratiques sur l'éducation des enfants aveugles et malvoyants.

INSHEA (Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés) [consulté le 15/03/2016]

<http://www.inshea.fr/>

- Mise à disposition de dessins dans la rubrique « Ressources » et « Documents adaptés déficients visuels ».
- Bulletin mensuel de veille sur la déficience visuelle : [inscription et consultation](#).

GPEAA (Groupement de Professeurs et Educateurs d'Aveugles et d'Amblyopes)

<http://www.gpeaa.fr/> [consulté le 15/03/2016]

Section du Groupement des Intellectuels Aveugles ou Amblyopes. Permet et organise des échanges, des réflexions et formations pour tous les professionnels de la déficience visuelle

5.2.6. Éléments médicaux sur la déficience visuelle

Basse vision

<http://www.bassevision.net> [consulté le 15/03/2016]

Site d'information sur la basse vision proposé par le CERBV (Centre d'évaluation et de rééducation basse vision) de Nantes.

Genespoir

<http://www.genespoir.org/> [consulté le 15/03/2016]

Information sur l'albinisme

Ophtasurf

<http://ophtasurf.free.fr> [consulté le 15/03/2016]

Pour tout savoir sur l'ophtalmologie.

5.2.7. Sites généralistes sur la déficience visuelle

Annuaire francophone de la déficience visuelle

<http://annuaire.didier-gras.com> [consulté le 15/03/2016]

Site personnel de Didier Gras. Il regroupe à ce jour plus de 200 ressources Internet liées de près ou de loin à la déficience visuelle.

ANPEA (Association nationale des parents d'enfants aveugles ou gravement déficients visuels avec ou sans handicaps associés)

<http://www.anpea.asso.fr/> [consulté le 15/03/2016]

Informations et soutien auprès des familles. Actions auprès des pouvoirs publics et des organismes pour promouvoir l'accès à la lecture et aux lieux d'éducation pour les enfants déficients visuels.

APEDV (Association des parents d'enfants déficients visuels)

<http://www.apedv.fr/> [consulté le 15/03/2016]

Site d'information qui intervient principalement dans le domaine de l'amblyopie.

AVH (Association Valentin Haüy)

<http://www.avh.asso.fr> [consulté le 15/03/2016]

Informations relatives à la vie des personnes mal et non-voyantes.

A vous de voir

<http://www.france5.fr/a-vous-de-voir/archives/51100435-fr.php> [consulté le 15/03/2016]

Site de l'émission diffusée sur France 5. Son ambition est de sensibiliser et d'informer le public des voyants à la vie quotidienne des malvoyants et des aveugles, mais aussi de donner à ces derniers des informations utiles pour une meilleure insertion, de favoriser leur développement personnel et de leur offrir un espace d'expression. Les films réalisés depuis le lancement de la série abordent des problématiques aussi diverses et essentielles que l'accès à la culture, l'insertion professionnelle, la formation, le sport, la vie quotidienne... La rubrique « Archives » permet de visionner tous les films diffusés début 2007.

FAF (Fédération des aveugles et handicapés visuels de France)

<http://www.faf.asso.fr/> [consulté le 15/03/2016]

Quatre grandes missions : accès à l'éducation et soutien à l'édition adaptée ; promotion de la formation professionnelle et de l'emploi ; mise en accessibilité du cadre de vie de la personne déficiente visuelle, au travers de son accès aux transports, de sa déambulation dans les rues, de son accès aux bâtiments publics ou privés recevant du public ; soutien à la recherche en ophtalmologie.

Fédération nationale pour l'insertion des personnes sourdes et des personnes aveugles en France

<http://fisaf.asso.fr/actualite.html> [consulté le 15/03/2016]

HandicapZéro

<http://www.handicapzero.org> [consulté le 15/03/2016]

Mise en ligne de nombreux services qui permettent aux utilisateurs déficients visuels un accès autonome à la culture, au sport, aux loisirs, à la santé, à la télévision, à la téléphonie, aux services publics, etc.

ICEVI (International council for education of people with visual impairment)

<http://www.icevi.org/> [consulté le 15/03/2016]

Association mondiale qui regroupe des organisations œuvrant pour l'accès à l'éducation des enfants et jeunes déficients visuels. Des rapports d'étude et actes de colloque sont téléchargeables sur le site.

INLB, Institut Nazareth et Louis Braille

<http://www.inlb.qc.ca> [consulté le 15/03/2016]

Site canadien. Rééducation, réinsertion et réadaptation personnelles, familiales, sociales, professionnelles des